



**eptarefrigeration**

***ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE  
USE AND MAINTENANCE  
INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN  
GEBRAUCHS-UND BEDIENUNGS ANLEITUNGEN  
INSTRUCCIONES DE EMPLEO Y MANUTENCIÓN***

**KREA**

**Cod. 0007424**



I

## INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE



### **AVVERTENZA PER GLI APPARECCHI CHE UTILIZZANO REFRIGERANTE R290 (PROPANO)**

Il propano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente, ma infiammabile. E' quindi indispensabile accertarsi che tutti i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione. Ogni 8 gr. di refrigerante, il locale d'installazione deve disporre di un volume minimo di 1 m<sup>3</sup>. La quantità di refrigerante dell'apparecchio è indicata sulla targa dati tecnici posta sullo schienale dell'apparecchio. In caso di perdita di refrigerante, evitare che fiamme libere o fonti di accensione vengano a trovarsi in prossimità del punto di fuga.

Fare attenzione a non danneggiare le tubazioni del circuito refrigerante durante il posizionamento, l'installazione e la pulizia. Evitare fuochi o scintille all'in terno dell'apparecchio.

**Attenzione!** Non danneggiare il circuito refrigerante.

**Attenzione!** Non danneggiare le pareti interne o esterne dell'apparecchio: il circuito del fluido refrigerante potrebbe danneggiarsi. In caso di pareti danneggiate non avviare l'apparecchio e rivolgersi ad un centro assistenza.

**Attenzione!** In caso di circuito del fluido refrigerante danneggiato non avviare l'apparecchio e rivolgersi ad un centro assistenza.

**Attenzione!** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura a incasso.

**Attenzione!** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti dell'apparecchio per la conservazione dei cibi congelati se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.

**Attenzione!** Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questo apparecchio.

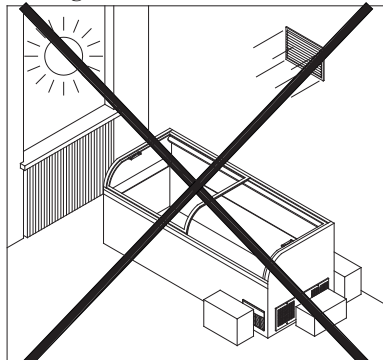
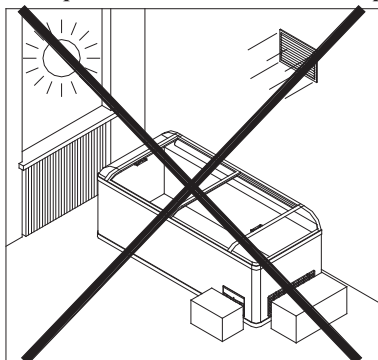
### **INSTALLAZIONE**

Dopo aver tolto l'imballo procedere ad una pulizia accurata di tutto il banco, utilizzando acqua tiepida e sapone neutro al 5% ed asciugandolo poi con un panno morbido; per le parti in vetro usare unicamente prodotti specifici evitando l'uso di acqua che può depositare sul vetro residui di calcare.

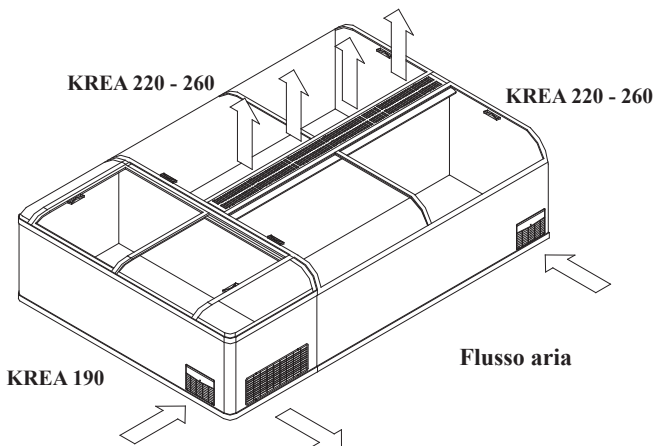
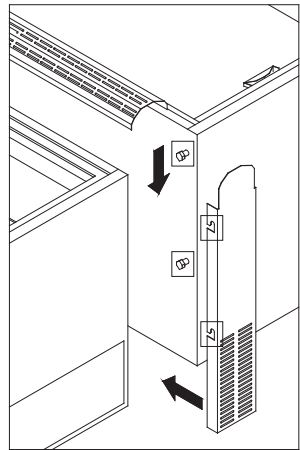
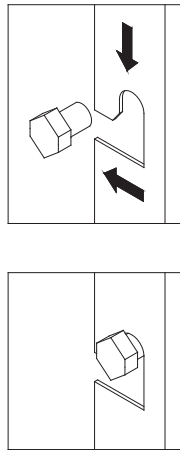
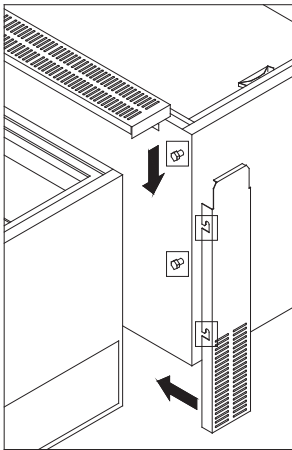
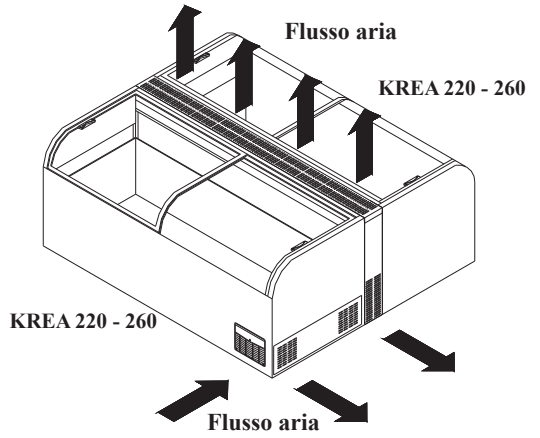
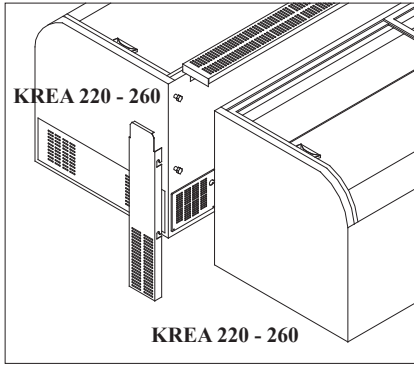
Il banco va sistemato in piano, lontano da fonti di calore (radiatori, stufe etc.), non esposto ai raggi del sole. Il buon funzionamento dell'apparecchio può essere compromesso dall'influenza di continui movimenti d'aria (causati ad esempio da ventilatori, bocchette dell'aria condizionata etc.). E' necessario che il gruppo condensatore sia in condizione di libero scambio d'aria, pertanto le zone di aerazione non devono essere ostruite da scatole o altro. Non sistemare l'apparecchio all'aperto e non esporlo alla pioggia.

**Posizionare l'apparecchio in modo che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile.**

**Non usare apparecchi elettrici nel vano refrigerato. L'apparecchio non è idoneo a sopportare rovesciamenti di liquido sulla sommità dello stesso. Per questo non appoggiare o collocare contenitori di liquidi immediatamente al di sopra del banco frigorifero.**



## POSIZIONAMENTO A GRUPPO



**L'APPARECCHIO NON E' IDONEO PER INSTALLAZIONE IN AMBIENTI CON PERICOLO DI INCENDIO O DI ESPLOSIONE O SOTTOPOSTI A RADIAZIONI.** Le condizioni ambientali esterne per un regolare funzionamento dell'apparecchio sono specificate sulla **targhetta dati tecnici**.



### **MESSA IN SERVIZIO**

Accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta dati tecnici corrisponda a quella di rete.

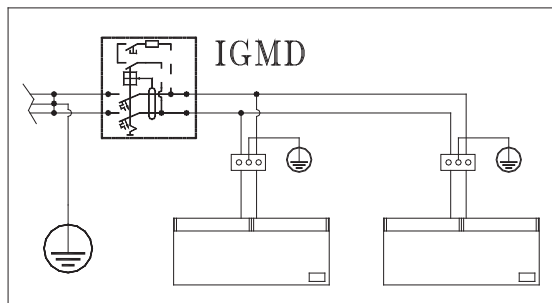
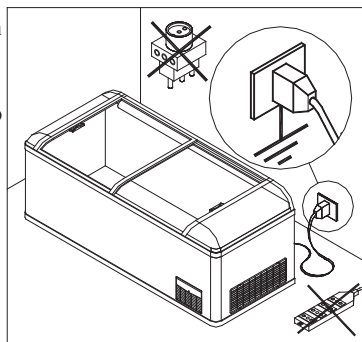
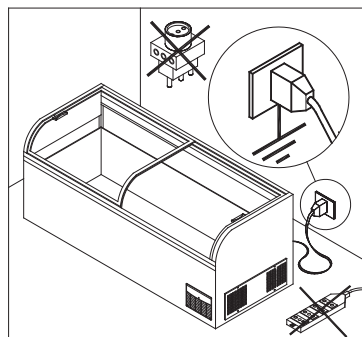
**LA LINEA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A CUI SARA' ALLACCIATO IL FRIGORIFERO DEVE ESSERE PROTETTA DA INTERRUOTTORE DIFFERENZIALE MAGNETOTERMICO AD ALTA SENSIBILITA' ( $I_n=16\text{ A}$ ,  $I_d = 30\text{ mA}$ ) E COLLEGATO ALL' IMPIANTO GENERALE DI TERRA.**

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione di questa norma.

**La messa a terra è necessaria ed obbligatoria per un corretto funzionamento dell' apparecchio. Per il collegamento non utilizzare assolutamente riduzioni, prolunghie, adattatori o prese multiple. Il collegamento deve avvenire pertanto in maniera DIRETTA alla rete di alimentazione.**

**Attenzione!**

Non collegare mai più di 2 apparecchi ad uno stesso circuito protetto da interruttore magnetotermico IGMD.



Dopo il collegamento aspettare che l' apparecchio vada in temperatura dopodichè caricare il prodotto stando attenti a non posizionarlo oltre il limite di carico massimo.

### **MANUTENZIONE PERIODICA**

Qualsiasi intervento effettuato sull'apparecchio da parte dell'utente richiede **assolutamente il distacco della spina dalla presa di corrente**. Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione per controllare se danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio e tentarne la riparazione: esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza o, comunque, da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Nessuna protezione (griglia o carter) va rimossa da parte di personale non qualificato ed evitare assolutamente di far funzionare l'apparecchio con tali protezioni rimosse.

**L'eventuale sostituzione delle lampade deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico qualificato ed autorizzato. Le lampade devono essere sostituite solo con lampade identiche.**

Per una buona conservazione delle superfici dell'apparecchio **ricorrere a periodica pulizia.**

**MOBILE ESTERNO:** Quando è necessario pulire delicatamente il mobile esterno usare un panno morbido imbevuto di soluzione di acqua e detersivo neutro.

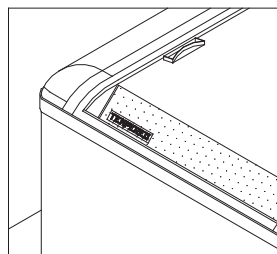
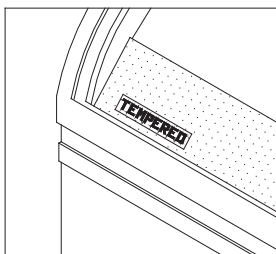
**SUPERFICI IN ACCIAIO INOSSIDABILE:** lavare con acqua tiepida e saponi neutri ed asciugare con panno morbido; **evitare pagliette o lana di acciaio che possono deteriorare le superfici.**

**SUPERFICI IN MATERIALE PLASTICO:** lavare con acqua e saponi neutri, sciacquare ed asciugare con panno morbido; **evitare assolutamente l'uso di alcool, acetone e solventi che deteriorano permanentemente le superfici.**

**SUPERFICI IN VETRO:** usare unicamente prodotti specifici per il vetro; evitare l'uso di acqua che potrebbe depositare calcare sulla superficie vetrata.

### **PULIZIA VETRO DEFLETTORE**

*Posizionare il vetro deflettore con la scritta 'TEMPERED' a sinistra.*



### **PULIZIA VASCA**

**Per una periodica pulizia della vasca procedere nel modo seguente:**

- 1) Riporre il prodotto in apposito contenitore refrigerato alla stessa temperatura
- 2) Staccare la spina.
- 3) Iniziare le operazioni di pulizia quando la temperatura in vasca è uguale a quella ambiente.
- 4) Lavare accuratamente la vasca con acqua e sapone neutro; asciugare con cura.
- 5) Rimettere in funzione l'apparecchio, mantenendo i coperchi chiusi, ed aspettare che l'apparecchio vada in temperatura prima di caricare il prodotto.

**Non usare getti d' acqua nelle operazioni di pulizia: si possono danneggiare le parti elettriche.**

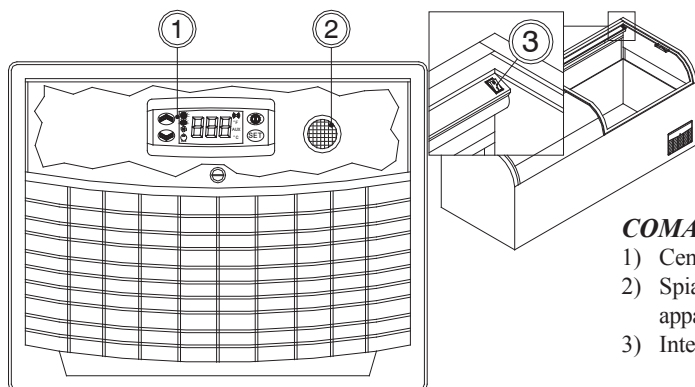
**Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal costruttore.**

### **UTILIZZAZIONE STAGIONALE**

Se la macchina dovesse rimanere inattiva per un lungo periodo occorre effettuare le seguenti operazioni:

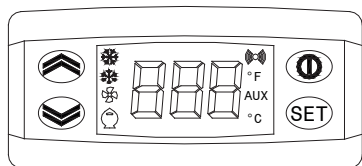
- togliere la spina dalla presa di corrente;
- pulire bene ed asciugare l' apparecchio;
- lasciare leggermente aperti i coperchi vetro per evitare la formazione di cattivi odori.
- coprire l' apparecchio con un telo, posizionarlo in luogo asciutto e riparato.

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA E COMANDI



### **COMANDI**

- 1) Centralina elettronica
- 2) Spia di allarme accesa: con apparecchio non in temperatura
- 3) Interruttore luci



Questo apparecchio frigorifero è equipaggiato di una centralina elettronica per il mantenimento automatico della temperatura all'interno della vasca.

La centralina è tarata in fabbrica e non deve essere toccata dall'utilizzatore.

Soltanto nel caso in cui la temperatura media interna risulti non soddisfacente, si può agire come segue:

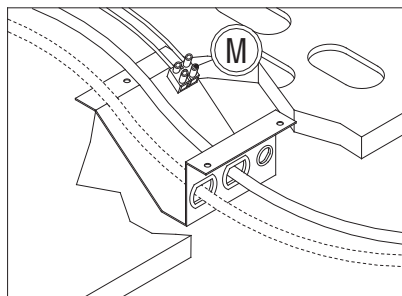
- **premere 2 volte il pulsante (Set)** per visualizzare il valore del set point impostato
- **premere il pulsante (▲) o il pulsante (▼)** per incrementare o decrementare il valore del set point impostato
- **premere il pulsante (Set)** per memorizzare il nuovo valore del set point impostato.

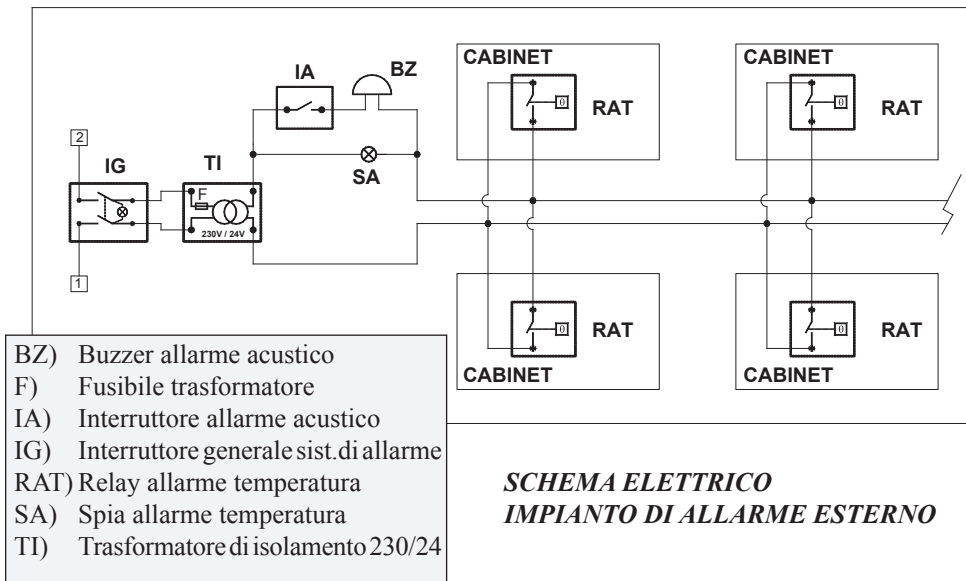
### **L'apparecchio effettua lo sbrinamento automaticamente.**

Se si rende necessario impostare uno sbrinamento manuale è sufficiente premere per almeno 5 sec. il pulsante (■) della centralina.

### **IMPIANTO DI ALLARME ESTERNO (Opzionale per Krea R404a)**

Esiste un sistema di allarme che indica quando l'apparecchio non è in temperatura. Questo sistema consiste in un segnale luminoso rosso (vedi controlli) e di un segnale acustico. Nella parte inferiore dell'apparecchio si trova un connettore (M) (privo di potenziale) per il collegamento di un impianto di allarme esterno.





## **INFORMAZIONI PER IL SERVIZIO ASSISTENZA**

### ***INCONVENIENTI E RIMEDI***

Gli inconvenienti di funzionamento che si riscontrano negli apparecchi frigoriferi sono dovuti, nella maggioranza dei casi, a cause banali o ad installazione elettrica difettosa. Si tratta quindi di cause che possono essere facilmente eliminate sul posto.

#### **L'apparecchio non funziona:**

- controllare che la tensione arrivi regolarmente alla presa;
- controllare che la spina sia bene inserita nella presa.

#### **Le luci non funzionano:**

- controllare che la spina sia bene inserita nella presa;
- controllare che l'interruttore non sia sulla posizione "0".

#### **La temperatura interna non è sufficientemente bassa:**

- controllare che l'apparecchio non si trovi vicino ad una fonte di calore;
- controllare che non vi sia un eccessivo accumulo di ghiaccio sulle pareti della vasca;
- controllare la regolazione della temperatura;
- controllare la perfetta chiusura dei coperchi vetro.

#### **L'apparecchio è rumoroso:**

- controllare che tutte le viti ed i bulloni siano ben serrati;
- controllare che l'apparecchio sia ben livellato;
- controllare che tubi o pale di ventilatore non siano in contatto con altre parti dell'apparecchio.



### **AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC**

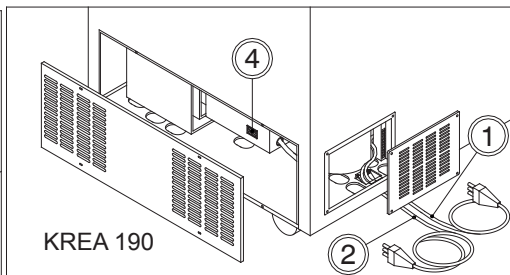
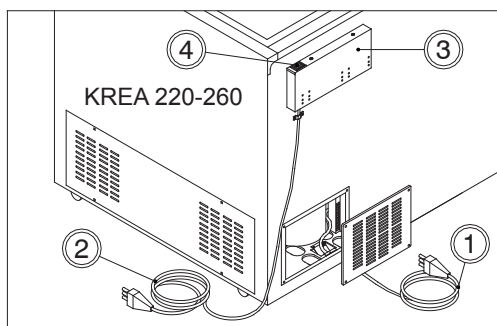
Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



***COLLEGAMENTO ELETTRICO  
PER IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE  
ESTERNO E CENTRALIZZATO***

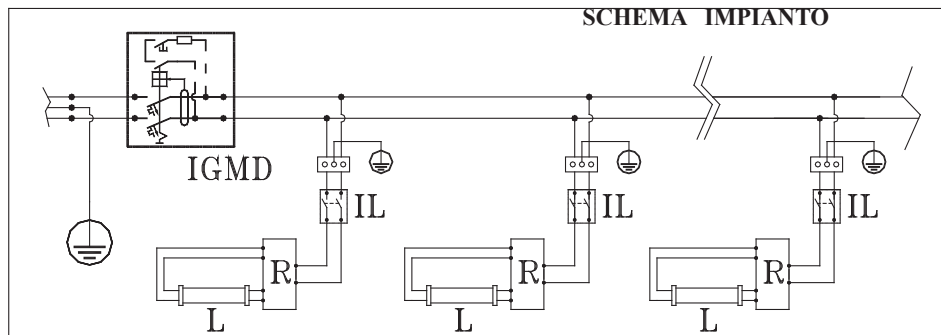
## IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE CON LUCI IN VASCA



Le linee di alimentazione lampade e di alimentazione del frigorifero devono essere separate ed indipendenti; ciascuna protetta da interruttore magnetotermico differenziale (IGMD) ad alta sensibilità (**In=16A, Id=30mA**) con circuito supplementare di terra.

Per il collegamento non utilizzare assolutamente riduzioni, prolunghe, adattatori o prese multiple. Il collegamento deve avvenire pertanto in maniera DIRETTA alla rete di alimentazione.

- 1) Cavo di alimentazione apparecchio
- 2) Cavo di alimentazione luci
- 3) Box alimentatore
- 4) Spia verde: accesa con cavo alimentazione lampade collegato



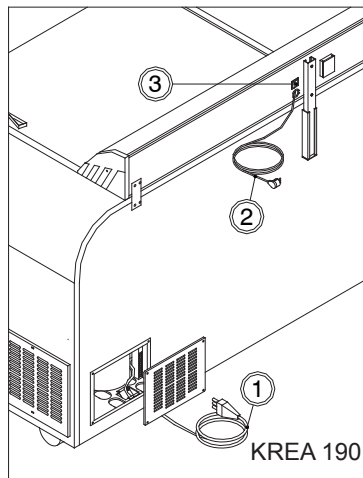
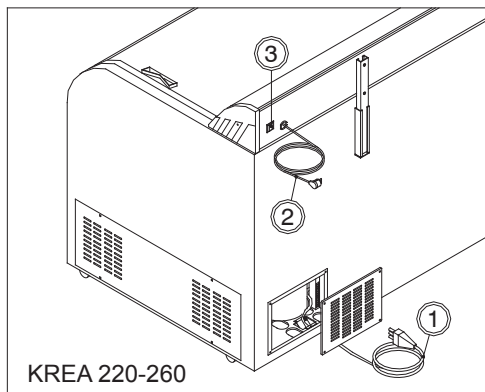
- IGMD) Interruttore generale magnetotermico di linea luci.  
 IL) Interruttore lampada (a bordo frigorifero)  
 L) Lampada  
 R) Alimentatore

Esempio di collegamento:

Modello: KREA 260

N° impianti collegabili ..... 31

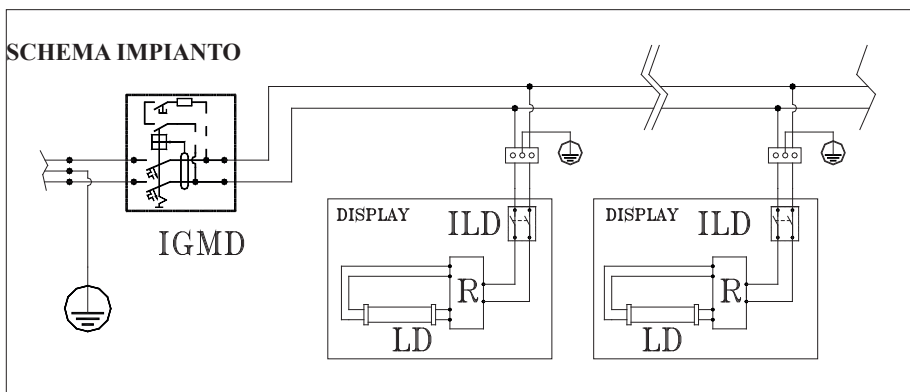
# IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE CON DISPLAY



- 1) Cavo di alimentazione apparecchio
- 2) Cavo di alimentazione luci display
- 3) Interruttore luci display

Le linee di alimentazione lampade del display e di alimentazione del frigorifero devono essere separate ed indipendenti; ciascuna protetta da interruttore magnetotermico differenziale (IGMD) ad alta sensibilità (**In=16A, Id=30mA**) con circuito supplementare di

terra. Per il collegamento non utilizzare assolutamente riduzioni, prolunghie, adattatori o prese multiple. Il collegamento deve avvenire pertanto in maniera DIRETTA alla rete di alimentazione.



- IGMD) Interruttore generale magnetotermico di linea luci display
- ILD) Interruttore lampada (su display)
- LD) Lampada display
- R) Alimentatore

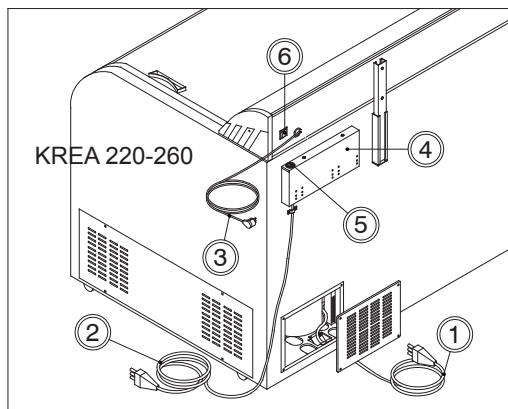
Esempio di collegamento:

Modello: DISPLAY KREA 220

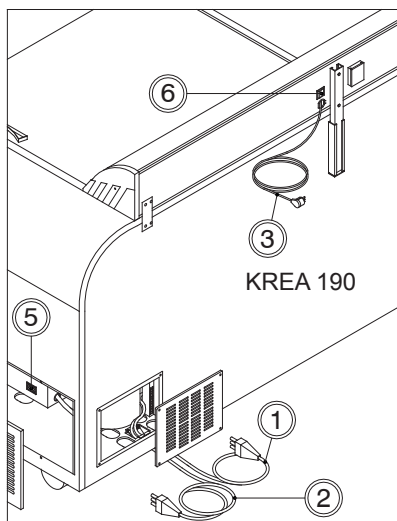
N° impianti collegabili .....

42

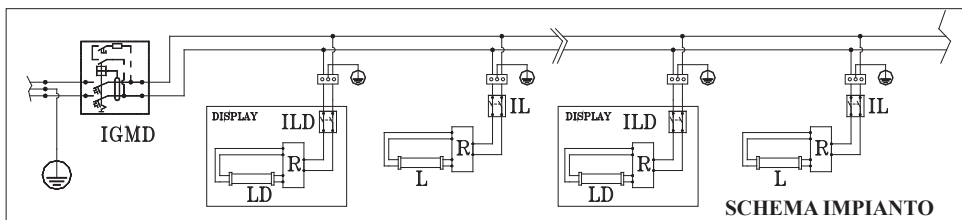
# IMPIANTO DI ILLUMINAZIONE CON LUCI IN VASCA + DISPLAY



- 1) Cavo di alimentazione apparecchio
- 2) Cavo di alimentazione luci vasca
- 3) Cavo di alimentazione luci display
- 4) Box Alimentatore
- 5) Spia verde: accesa con cavo alimentazione lampade collegato
- 6) Interruttore lampade display



- IGMD) Interruttore generale magnetotermico di linea di illuminazione
- IL) Interruttore lampade vasca (su frigorifero)
- ILD) Interruttore lampada display (su display)
- L) Lampade vasca
- LD) Lampada display
- R) Alimentatore



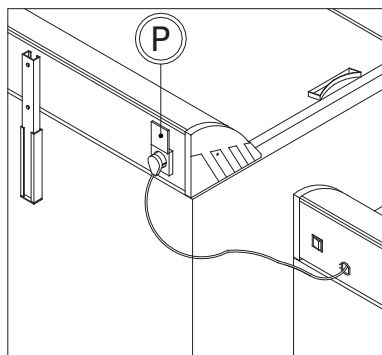
Esempio di collegamento:

Modello: KREA 220 con display

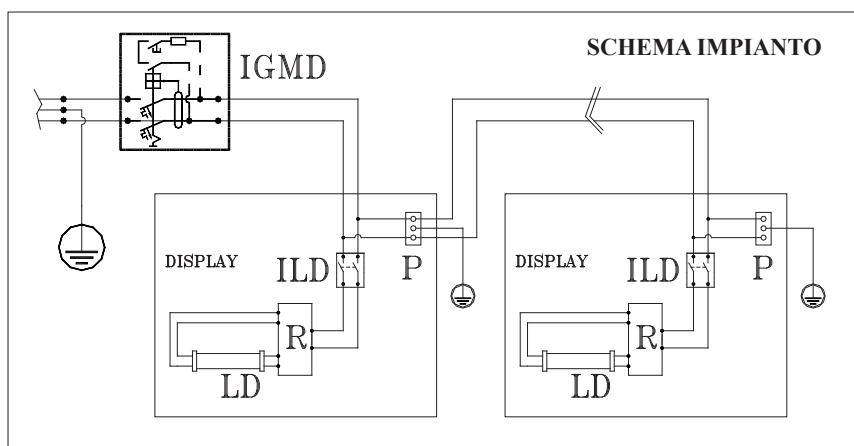
N° impianti luci + display collegabili ..... 21

## COLLEGAMENTO DISPLAY MEDIANTE PRESA INTERNA

In alternativa i display possono essere collegati tra loro mediante la presa (P) posizionata nella parte posteriore del display.



- IGMD) Interruttore generale magnetotermico di linea di illuminazione
- ILD) Interruttore lampada display (su display)
- LD) Lampada display
- P) Presa di corrente
- R) Alimentatore



## SPECIFICAZIONE DELLE LAMPADE FLUORESCENTI

### VASCA

<i>Modello</i>	<i>N°</i>	<i>W</i>	<i>Tipo e dimensioni</i>
<i>KREA 190</i>	<i>1</i>	<i>7,5</i>	<i>90 Led - ø 16x1238 mm</i>
<i>KREA 220</i>	<i>1</i>	<i>5</i>	<i>54 Led - ø 16x755 mm</i>
	<i>1</i>	<i>7,5</i>	<i>84 - ø 16 x 1157,5 mm</i>
<i>KREA 260</i>	<i>2</i>	<i>7,5</i>	<i>84 - ø 16 x 1157,5 mm</i>



### ***SAFETY WARNINGS FOR THE APPLIANCES USING R290 COOLING FLUID (PROPANE)***

Propane is a natural gas that doesn't affect the environment but is inflammable. It is therefore indispensable to check that the cooling circuit tubing is not damaged before connecting the equipment to the mains. For every 8gr. of cooling fluid, the installation location must have a minimum volume of 1 cubic metre. The amount of cooling fluid in the appliance is indicated on the technical data plate on the back. Leakage of cooling fluid: avoid naked flames or over sources of ignition at the seat of the leakage. Be careful not to damage the cooling fluid circuit during positioning, installation or cleaning. Avoid flames or sparks inside the equipment.

**Warning!** Do not damage the cooling fluid circuit

**Warning!** Do not damage internal or external walls of the machine: the cooling fluid circuit may damage. In case of damaged walls do not start the machine and refer to a service centre.

**Warning!** In case of damaged cooling fluid circuit, do not start the machine and refer to a service centre.

**Warning!** Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.

**Warning!** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning!** Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.

### ***INSTALLATION***

Remove the packaging completely; clean the cabinet using warm water with a 5% concentration of neutral soap. Be sure to use a soft cloth for drying. Note that only specific product can be used for the glass, e.g. some types may leave behind limestone residues.

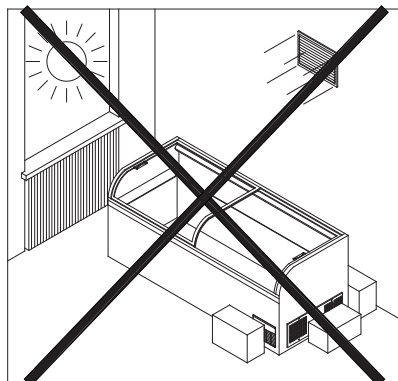
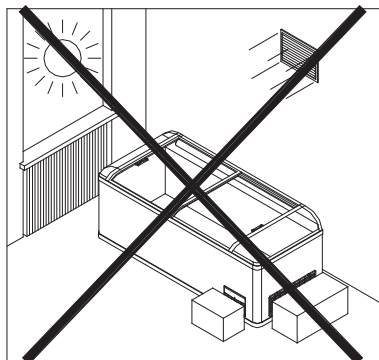
Cabinet must be installed on a perfectly even surface, far away from any heat source (radiators, stoves, etc) including sun rays.

Good running of the cabinet can be compromised in cases where the airflow is disturbed (wind, ventilators, air conditioning outlets, etc). Smooth running of the cabinet is assisted when sufficient air is permitted to flow through the bottom of the unit; it is very important that the grills at the base are kept uncovered. Do not expose the cabinet to rain.

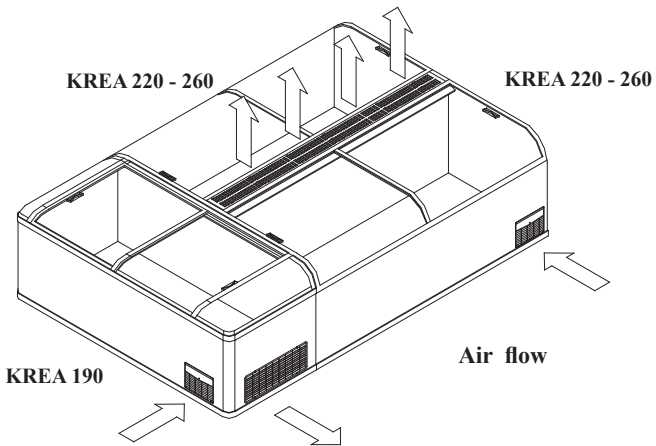
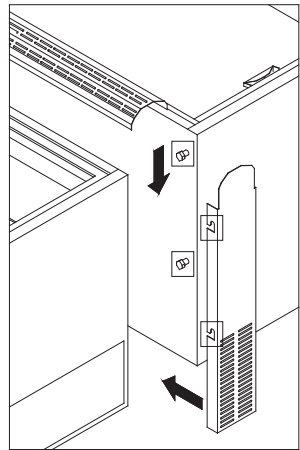
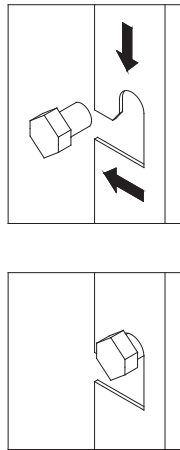
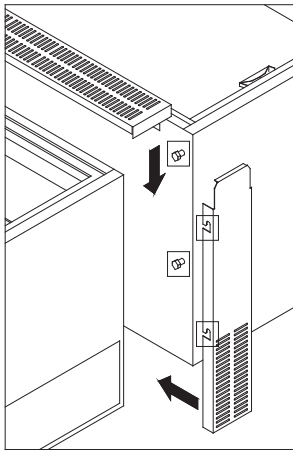
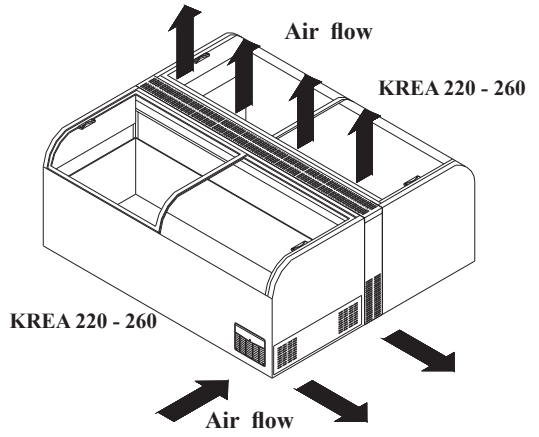
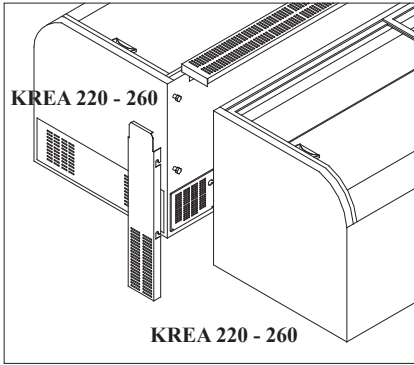
**Install and position the unit in such a way so as to allow easy access to the power socket.**

**Never use electrical equipment in the refrigerated compartment.**

**Never place containers of liquid on or immediately above the ticket counter; should the content spill out, it would damage the counter.**



# GROUP INSTALLATION



**THE REFRIGERATOR IS NOT SUITABLE FOR WORKING IN DANGEROUS ENVIRONMENT WITH RISK OF FIRE, EXPLOSIONS OR RADIATIONS.**

Operation is regular with ambient temperature indicated on **technical data plate**.



### **PUTTING INTO OPERATION**

Check that the voltage on the identification plate is the same as that of the network.

**THE ELECTRICAL SUPPLY LINE TO WHICH THE REFRIGERATOR WILL HAVE TO BE CONNECTED IS TO BE PROTECTED BY A VERY SENSITIVE MAGNETOTHERMAL DIFFERENTIAL SWITCH (Rc=16A, Dc=30mA); IT IS ALSO TO BE LINKED TO THE GENERAL EARTHING PLANT.**

The manufacturer disclaims all responsibility for any damage to people or things due to incorrect observance of this rule.

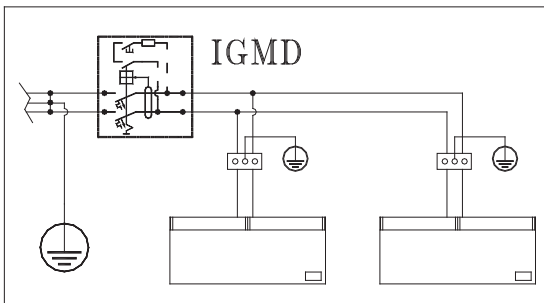
**Earthing is necessary and compulsory by law.**

**Absolutely never use reduction units, patch cords, adapters or multiple socket outlets to connect the counter.**

**DIRECTLY connect the equipment to the mains.**

### **Warning!**

No more than two units should be connected to one circuit protected by magnetothermic switch IGMD



After plugging, wait till the appliance reaches the right temperature before filling it; don't place the product over the max. load level.

### **PERIODICAL MAINTENANCE**

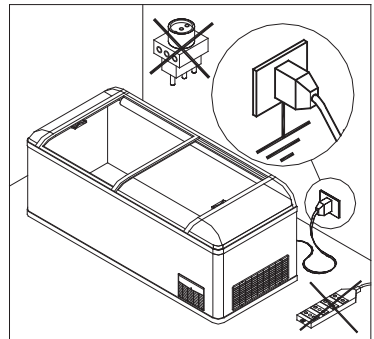
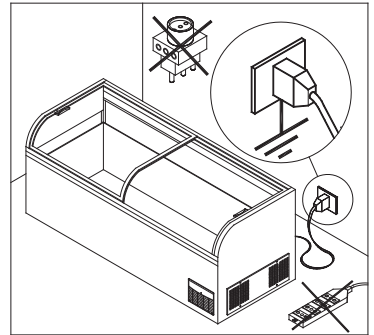
**Any further adjustments on the refrigerator necessarily require the electric plug to be removed.** Check periodically the supply cable in order to detect any damage.

If the power supply cable is damaged, don't use the equipment and don't try to repair it: to prevent any risk, it must be replaced by the manufacturer, by a member of the after-sales service staff, or anyway by a person having similar qualifications.

In any case, none of the protective elements (the grill, the carter) must be removed by non qualified staff. Absolutely avoid using the refrigerator without such protection.

**The replacement of lamps must be carried out only by an Authorized Service Center.**

**The lamps have to be replaced by identical lamps only.**





For a good preservation of the cabinet's body a **periodical cleaning is necessary.**

**EXTERNAL BODY:** When necessary, the external body should be cleaned with a cloth and a **neutral soap and water solution.**

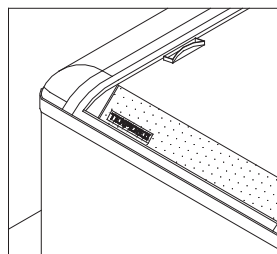
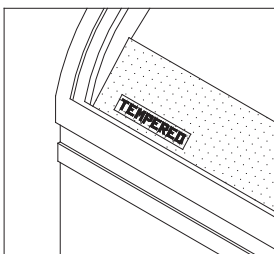
**STAINLESS STEEL SURFACES:** wash with warm water and mild detergent, rinse well and dry with soft cloth. **Avoid scouring pads etc. which will spoil the finish of the stainless steel.**

**SURFACES IN PLASTIC MATERIAL:** wash with warm water and mild detergent, rinse well and dry with soft cloth; **under no circumstances should alcohol, methylated spirits or solvents be used.**

**GLASS SURFACES:** **only use products specifically designed for glass cleaning;** it is not advisable to use ordinary water which can leave a film of calcium on the surface of the glass.

### **DEFLECTOR GLASS**

*Place the deflector glass with writing 'TEMPERED' on left side.*



### **TANK CLEANING**

**For a periodical tank cleaning, proceed as follows:**

- 1) Place the product in special refrigerated containers, kept at the same temperature.
- 2) Unplug the unit.
- 3) Before cleaning the tank the inside temperature must be equal to the ambient temperature.
- 4) Carefully wash the tank with water and neutral soap; rinse and dry well.
- 5) Plug in again and wait till the appliance reaches the right temperature before filling it again.

**Do not use jet of water to clean the cabinet: electrical wiring could be damaged.**

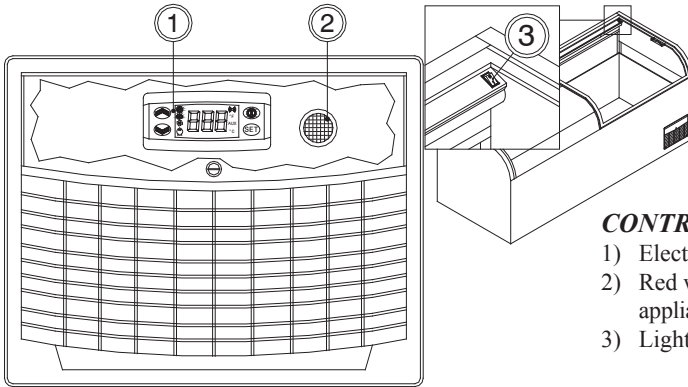
**Never use mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**

### **SEASONAL USE**

When the unit is not used for a long time, please take note of the following procedures:

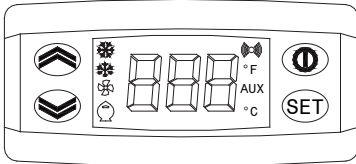
- unplug the unit;
- clean and dry the tank well;
- leave the tank open to avoid possible formation of bad smells;
- cover the unit with a curtain, place it in a dry room and sheltered from the atmospheric agents.

## TEMPERATURE SETTING AND CONTROLS



### **CONTROLS**

- 1) Electronic control
- 2) Red warning led light: alight with appliance not at desired temperature
- 3) Light switch



Each refrigerating appliance is provided with an electronic control for automatic maintenance of the temperature inside the tank.

This temperature adjuster is gauged by the factory and should not be touched by the user. Only if the average internal temperature is too cold or not cold you can proceed as follows:

- **press for two times the (Set) key** in order to see on display the temperature set point.
- **press the (▲) key or the (▼) key** in order to increment or decrement the temperature set point.
- **press the (Set) key** in order to store the **new** temperature set point.

### **Defrosting is automatic on display tank**

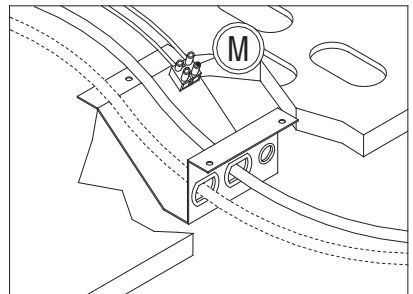
If you want to set a manual defrosting, just defrost the unit manually by pushing for at least 5 sec. the (▲) key of electronic control.

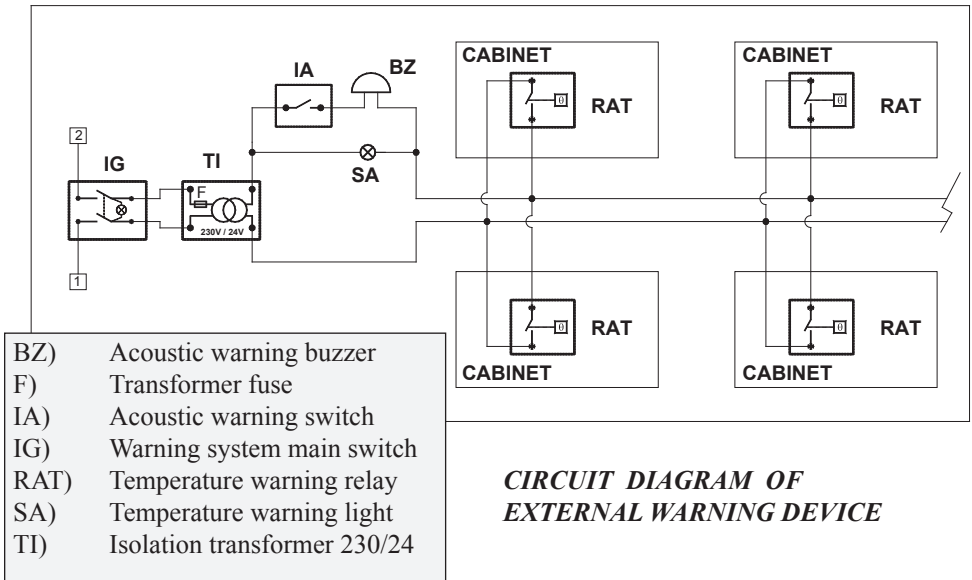
### **EXTERNAL WARNING DEVICE (Optional for Krea R404a)**

There is a warning system that indicates any abnormal temperature.

This system consists of a red light signal (see controls) and a buzzer.

At the rear of the unit there is a connector (M) (zero potential contacts) for connecting an external warning device.





## INFORMATIONS ABOUT SERVICE

### ***DRAWBACKS AND REMEDIES***

The fault of working that are normally found in refrigerating appliances are mostly due to unimportant reasons or to a faulty electrical installation.

These cases can be easily eliminated on field.

#### **The refrigerator isn't working:**

- check that voltage reaches the socket;
- check that the unit is well plugged in;

#### **The lamps are not lighting:**

- check that voltage reaches the socket;
- check that the switch is in not in position "0";

#### **The inside temperature isn't low enough:**

- check that the unit isn't near a source of heat or a draught;
- check if there is too much frost on the walls of the tank;
- check temperature setting;
- check the perfect closing of the lids;

#### **The unit is noisy:**

- check that all screws and bolts are well tightened;
- check if the unit is well levelled;
- check that any tube or fan blade is in contact with other parts of the unit.



### **IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC**

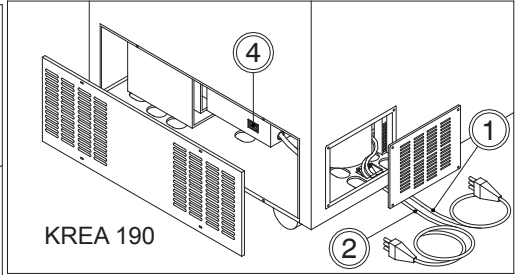
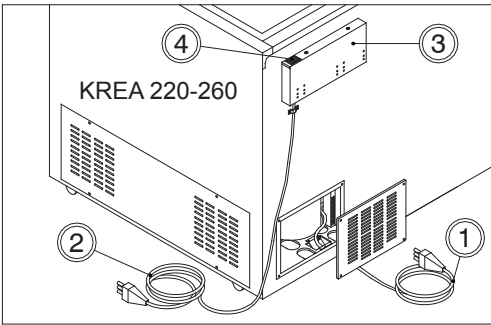
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

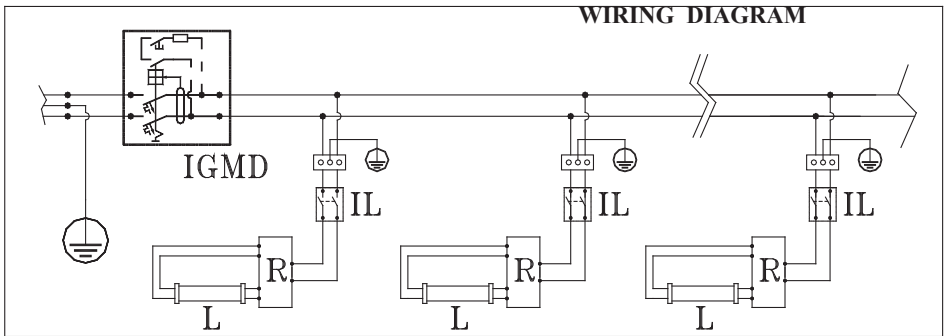
***ELECTRICAL CONNECTION  
FOR CENTRALIZED AND EXTERNAL LIGH-  
TING DEVICE***

# LIGHTING DEVICE WITH TANK'S LAMPS



Lighting and appliance electrical supply lines must be separate and independent. Each line must be protected by a very sensitive differential magnetothermal switch (IGMD) ( $I_n=16A$ ,  $I_d=30mA$ ) and linked to the general earthing plant. Absolutely never use reduction units, patch cords, adapters or multiple socket outlets to connect the appliances. DIRECTLY connect the equipment to the mains.

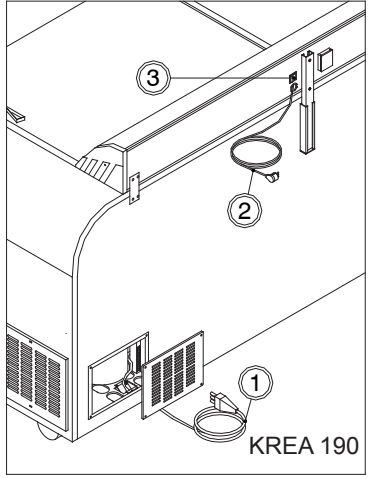
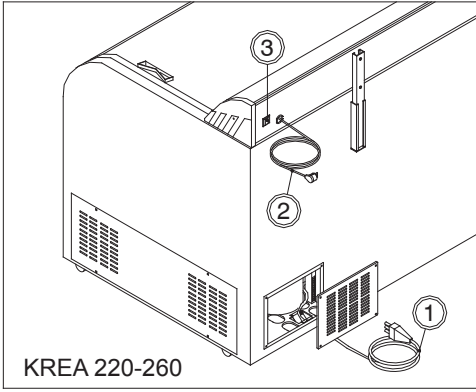
- 1) Appliance cable
- 2) Lighting cable
- 3) Electronic Ballast box
- 4) Green led light: alight with lighting cable connected



- IGMD) Magnetothermal differential main switch of lighting supply line.
- IL) Lamps switch (on the appliance)
- L) Lamp
- R) Electronic Ballast

Example of connection:  
 Model: KREA 260  
 Number of connectable lighting plant .....

# LIGHTING DEVICE WITH DISPLAY

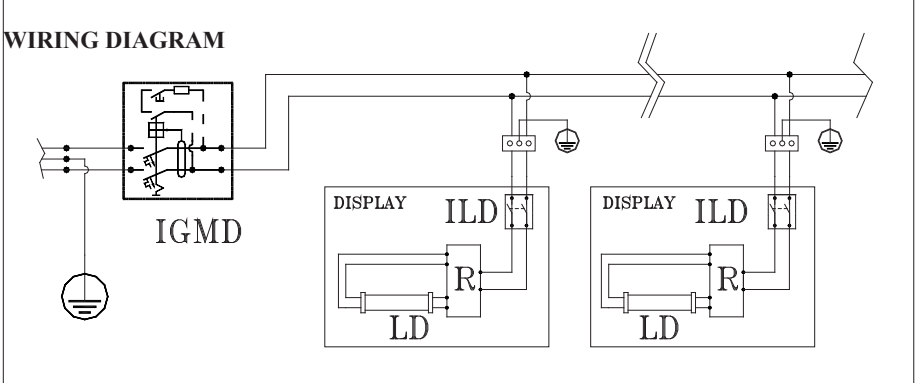


- 1) Appliance cable
- 2) Display lighting cable
- 3) Display Lighting cable switch

Display lighting electrical and appliance supply lines must be separate and independent. Each line must be protected by a very sensitive differential magnetothermal switch (IGMD) ( $I_n=16A$ ,  $I_d=30mA$ ) and linked to the general earthing plant.

Absolutely never use reduction units, patch cords, adapters or multiple socket outlets to connect the appliances. DIRECTLY connect the equipment to the mains.

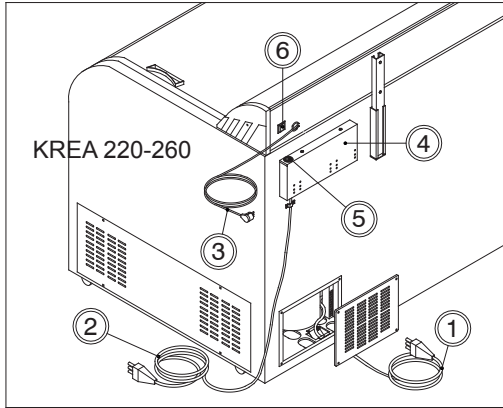
## WIRING DIAGRAM



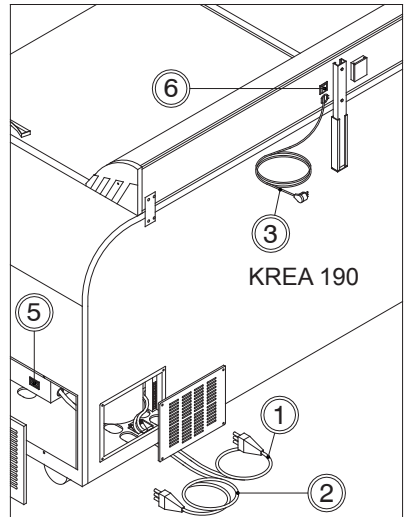
- IGMD) Magnetothermal differential main switch of display lighting supply line.
- ILD) Display lamps switch (on display)
- LD) Display lamp
- R) Electronic Ballast

Example of connection:  
 Model: DISPLAY KREA 220  
 Number of connectable lighting plant .....

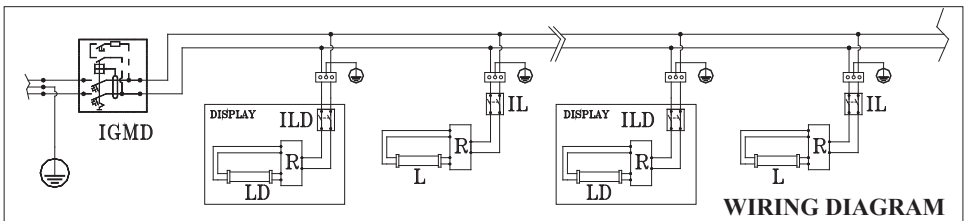
# LIGHTING DEVICE WITH TANK'S LIGHT + DISPLAY



- 1) Appliance cable
- 2) Lighting cable
- 3) Display lighting cable
- 4) Ballasts box
- 5) Green led light: alight with lighting cable connected
- 6) Display lamps switch



- IGMD) Magnetothermal differential main switch of display lighting supply line.
- IL) Tank lamps switch (on appliance)
- ILD) Display lamps switch (on display)
- L) Tank lamp
- LD) Display lamp
- R) Electronic Ballast



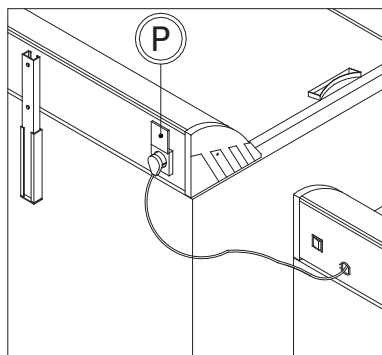
Example of connection:

Model: KREA 220 with display

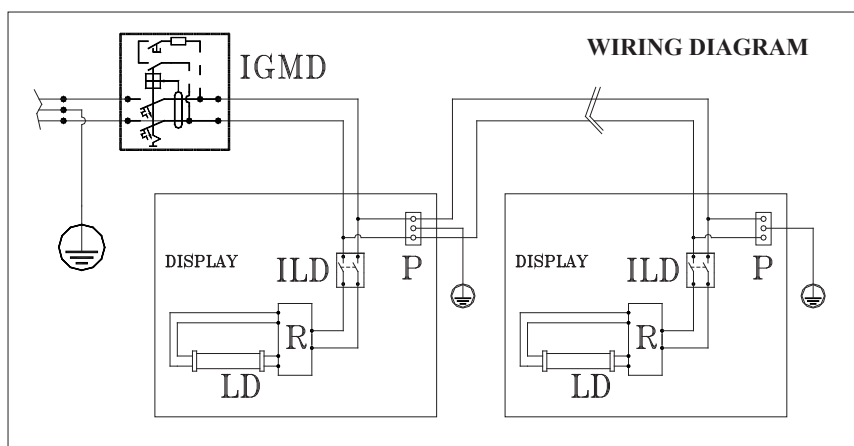
Number of connectable lighting + display plants ..... 21

## DISPLAY CONNECTION BY INTERNAL SOCKET

You can also connect the displays by the socket (P) placed at the rear side.



- IGMD) Magnetothermal differential main switch of display lighting supply line.
- ILD) Display lamps switch (on display)
- LD) Display lamp
- P) Socket
- R) Electronic Ballast



### SPECIFICATION FOR FLUORESCENT LAMPS

#### TANK

<i>Model</i>	<i>N°</i>	<i>W</i>	<i>Type and dimensions</i>
<i>KREA 190</i>	<i>1</i>	<i>7,5</i>	<i>90 Led - ø 16x1238 mm</i>
<i>KREA 220</i>	<i>1</i>	<i>5</i>	<i>54 Led - ø 16x755 mm</i>
	<i>1</i>	<i>7,5</i>	<i>84 - ø 16 x 1157,5 mm</i>
<i>KREA 260</i>	<i>2</i>	<i>7,5</i>	<i>84 - ø 16 x 1157,5 mm</i>



## INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR



### INDICATIONS DE SECURITE POUR LES APPAREILS QUI UTILISENT LE REFRIGERANT R290 (PROPANE)

Le propane est un gaz naturel sans effet sur l'environnement, mais inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tubes du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation. Tous les 8 g. de réfrigérant, le local d'installation doit disposer d'un volume minimum de 1 m<sup>3</sup>. La quantité de réfrigérant de l'appareil est indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques placée sur le dos de l'appareil. En case de perte de réfrigérant, éviter que des flammes libres ou des sources d'incendie se trouvent à proximité du point de fuite. Veiller de ne pas endommager les tuyaux du circuit de refroidissement lors de la mise en place, de l'installation et du nettoyage de l'appareil.

**Attention!** Ne pas endommager les tuyaux du circuit de refroidissement.

**Attention!** Ne pas endommager les parois internes ou externes de l'appareil : le circuit du fluide réfrigérant pourrait être endommagé. En cas de parois endommagées ne pas mettre l'appareil et s'adresser à un centre d'assistance.

**Attention!** En cas de circuit du fluide réfrigérant endommagé, ne pas mettre en marche l'appareil et s'adresser à un centre d'assistance.

**Attention!** Maintenir les ouvertures de ventilation vides, sans obstacles dans la cuve de l'appareil ou dans la structure intégrée.

**Attention!** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de l'appareil pour la conservation des aliments congelés si ceux-ci ne sont pas du type recommandé par le fabricant.

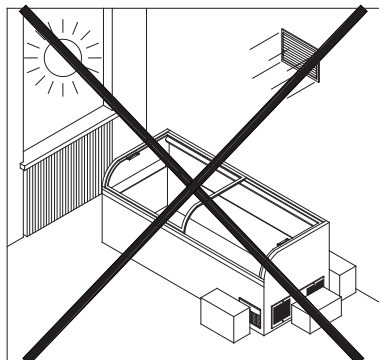
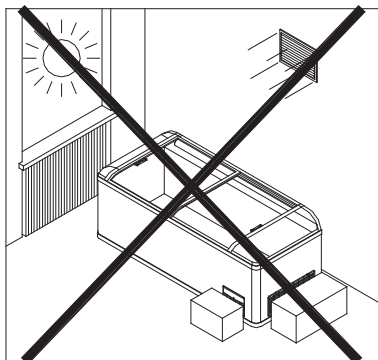
**Attention!** Ne pas conserver de substances explosives, comme récipients sous pression avec propulseur inflammable, dans cet appareil.

### INSTALLATION

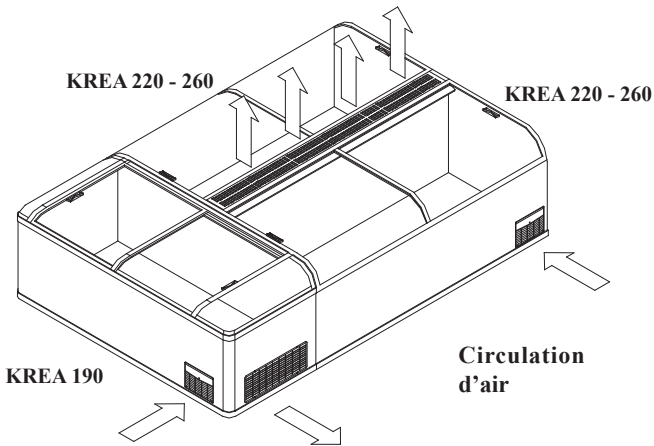
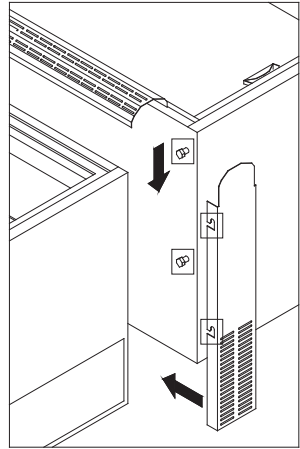
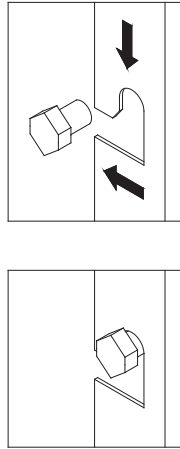
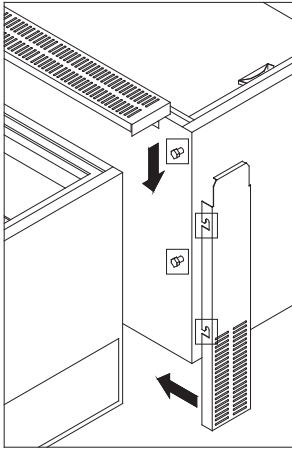
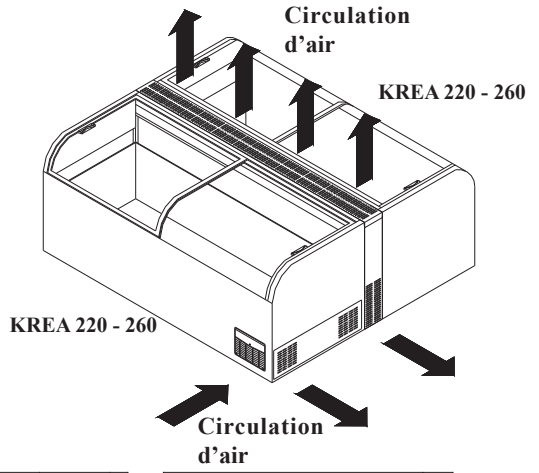
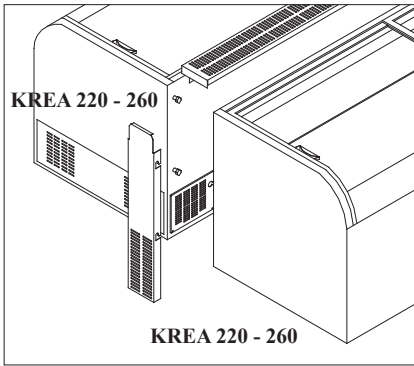
Après avoir enlevé l'emballage, nettoyer soigneusement le banc entier avec de l'eau tiède et du savon neutre à 5%. Ensuite essuyer avec un chiffon souple. Pour les parties en verre utiliser uniquement produits pour le nettoyage des vitres; éviter d'utiliser l'eau, qui pourrait déposer des traces de calcaire.

Le banc doit être posé à plat, loin des sources de chaleur (radiateurs, poêles, etc.), pas exposé aux rayons du soleil. Le bon fonctionnement de l'appareil peut être compromis par l'influence de continuel mouvements d'air (causé par exemple par des ventilateurs, buses d'air conditionné, etc....) Il est nécessaire que le groupe condensateur soit sous condition de libre changement d'air; donc les zones d'aération ne doivent pas être obstruées par des boîtes ou autre chose. Ne pas placer l'appareil en plein air et ne pas l'exposer à la pluie.

**Placer l'appareil en laissant sa fiche d'alimentation facilement accessible. Ne pas utiliser d'appareils électriques dans le compartiment réfrigéré. L'appareil n'est pas apte à supporter des renversements de liquides sur son sommet. Pour cette raison, ne pas appuyer ou ne pas mettre de récipients contenant du liquide juste au-dessus du comptoir frigorifique.**



## *IMPLANTATION DOS À DOS*



**L'APPAREIL N'EST PAS APTE POUR L'INSTALLATION DANS DES ENDROITS COMPORTANT DES RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION OU SOUSMIS A DES RADIATIONS.**  
Les conditions ambiantes extérieures pour un fonctionnement régulier de l'appareil sont spécifiées sur la plaque de **données techniques**.



### **MISE EN SERVICE**

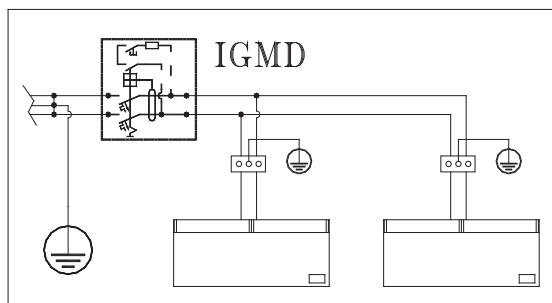
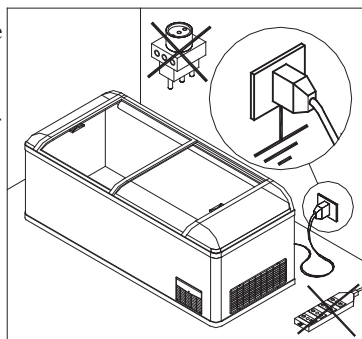
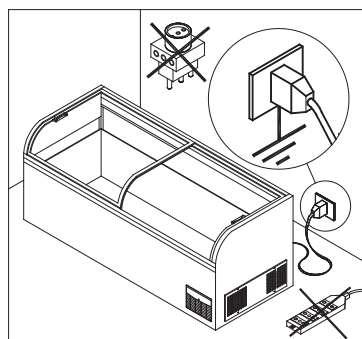
S'assurer que la tension indiquée sur la plaque de données techniques correspond à celle du réseau.

**L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À LAQUELLE LE FRIGIDAIRE SERA RELIÉ DOIT ÊTRE PROTÉGÉE PAR UN INTERRUPTEUR DIFFÉRENTIEL À HAUTE SENSIBILITÉ ( $I_n=16A$ ,  $I_d=30mA$ ) ET CONNECTÉE A L'IMPLANTATION GÉNÉRALE DE TERRE.**

Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés aux personnes ou à la propriété dûs à l'inobservance de cette norme.

**La mise à terre est nécessaire et obligatoire pour le bon fonctionnement de l'appareil. Pour le branchement n'utiliser surtout pas de réducteurs, de rallonges, d'adaptateurs ou de prises multiples. Par conséquent le branchement doit se faire de façon DIRECTE avec le réseau d'alimentation.**

**Attention!** Ne branchez jamais plus de deux appareils sur un même circuit protégée par l'interrupteur différentiel agnétothermique IGMD.



Après le raccordement, faire fonctionner l'appareil et attendre que atteigne sa température de régime avant de le remplir; charger le produit pas plus en haut de la ligne de charge.

### **ENTRETIEN PÉRIODIQUE**

Pour toute intervention sur l'appareil par l'utilisateur, il **faud absolument détacher la fiche** de la prise de courant. Vérifier périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il est endommagé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, ne pas utiliser l'appareil ni tenter de le réparer: il doit être remplacé par le constructeur ou par le service d'assistance, ou en tout cas par une personne aux qualifications équivalentes, de façon à prévenir tout type de risque. Aucune protection (grille ou carter) doit être enlevée par des personnes non qualifiées.

Éviter rigoureusement de faire fonctionner l'appareil avec ces protections ôtées. **Le remplacement éventuel des lampes à led doit être effectué uniquement par Personnel Technique Qualifié. Les lampes doivent être remplacés avec les mêmes néons.**

Pour une bonne conservation des surfaces de l'appareil, recourir au nettoyage périodique.

**MEUBLE EXTERNE** : nettoyer délicatement le meuble externe avec un chiffon souple imbibé d'eau et détergent neutre; rincer et sécher avec soin.

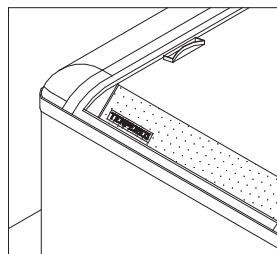
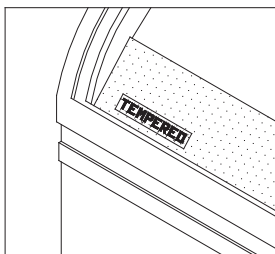
**SURFACES EN ACIER INOXYDABLE** : laver avec de l'eau tiède au savon neutre et essuyer avec un chiffon souple; pour ne pas détériorer les surfaces, **éviter de la paille de fer ou des feuilles avec des fibres métalliques.**

**SURFACES EN MATÉRIEL PLASTIQUE** : laver avec de l'eau tiède au savon neutre, rincer et essuyer avec un chiffon souple; **éviter absolument l'emploi d'alcool, acétone ou solvants qui détériorent les surfaces.**

**SURFACES EN VERRE** : Pour les parties en verre **utiliser uniquement produits pour le nettoyage des vitres**; éviter d'utiliser l'eau, qui pourrait déposer des traces de calcaire.

## NETTOYAGE VERRE DÉFLECTEUR

Placer le verre déflecteur avec l'inscription 'TEMPERED' à la gauche



## NETTOYAGE DE LA CUVE

**Pour un nettoyage périodique de la cuve, procéder comme suit:**

- 1) Mettre les produits dans un récipient réfrigéré à la même température
- 2) Eteindre l'appareil en détachant directement la fiche.
- 3) Commencer les opérations quand la température dans la cuve est égale à celle du milieu ambiant.
- 4) Laver soigneusement l'intérieur de la cuve avec de l'eau et savon neutre, rincer et essuyer avec soin.
- 5) Brancher la fiche et attendre que l'appareil atteigne sa température de régime avant de le remplir à nouveau.

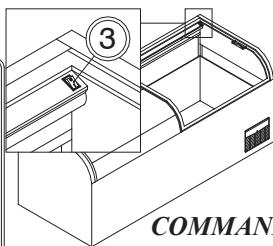
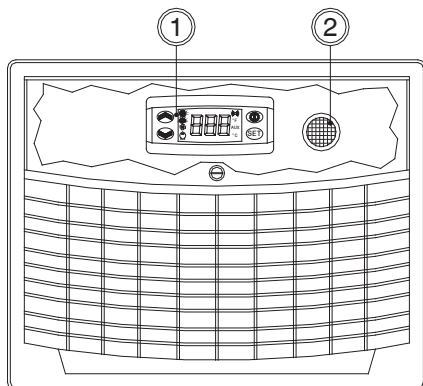
**N'utiliser pas des jets d'eau en nettoyant: ils pourraient atteindre les parties électriques et les endommager. N'utiliser ni dispositifs mécaniques ni d'autres moyens, en dehors de ceux recommandés par le constructeur, pour accélérer le processus de dégivrage**

## UTILISATION SAISONNIERE

Si la machine devait rester inactive pendant des longues périodes, il faudra effectuer les opérations préliminaires suivantes :

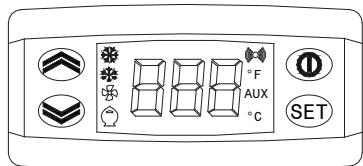
- enlever la fiche de la prise du courant;
- bien nettoyer et essuyer le meuble;
- laisser le bac ouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs;
- laisser l'appareil dans un endroit sec et protégé des agents atmosphériques et le couvrir avec une toile.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE ET COMMANDES



### COMMANDES

- 1) Central électronique
- 2) Voyant rouge allumé: elle signale une température anormale
- 3) Interrupteur d'éclairage



Chaque appareil frigorifique est pourvu d'un **central électronique** pour le maintien automatique de la température à l'intérieur de les cuves.

Ce dispositif pour régler la température est gradué à l'usine et ne devrait pas être touché par l'utilisateur. Seulement si la température moyenne interne est trop froide ou trop élevée, il faut agir comme suit:

- **presser 2 fois le touche (Set)** pour visualiser la valeur de la température impostée.
- **presser le touche (▲) ou le touche (▼)** pour fixer la valeur de la température supérieur (plus chaude) ou inférieure (plus froide)
- **presser le touche (Set)** pour enregistrer la **nouvelle** valeur de la température impostée.

### L'appareil effectue un dégivrage automatique dans la cuve supérieure.

S'il est nécessaire de programmer de degivrage manuel, il suffit de provoquer un dégivrage manuel au moment choisi en appuyant (plus de 5 sec.) le touche (▲) du central électronique.

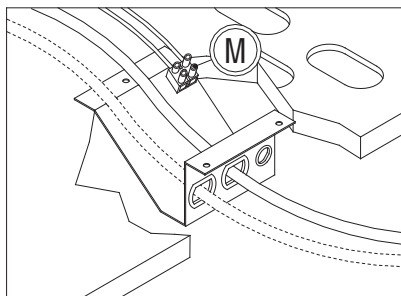
### SYSTÈME D'ALARME

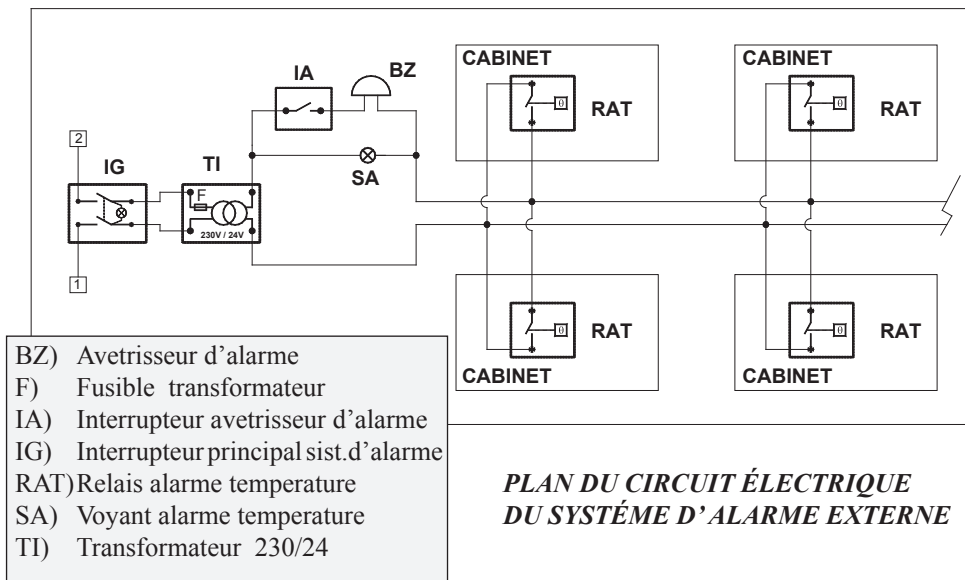
*(En option pour Krea R404a)*

Il existe un système d'alarme qui indique une température anormale.

Ce système d'alarme se compose d'un signal lumineux rouge (voir le contrôle) et d'un avertisseur.

À l'arrière de l'appareil se trouve un connecteur (M) (sans potentiel) pour pouvoir connecter un système d'alarme externe.





## INFORMATIONS POUR LE SERVICE D'ASSISTANCE

### **DEPANNAGE**

Les fautes de fonctionnement qui se produisent sur les appareils sont dûs, dans la plupart des cas, à l'installation électrique défectueuse. Il s'agit donc de causes pouvant être facilement éliminées sur place.

#### **L'appareil ne fonctionne pas:**

- contrôler que le courant arrive régulièrement à la prise;
- contrôler que la fiche soit bien branchée dans la prise.

#### **Les lampes ne fonctionnent pas**

- contrôler que le courant arrive régulièrement à la prise;
- contrôler que l'interrupteur d'éclairage n'est pas en position "0".

#### **La température intérieure n'est pas suffisamment basse:**

- contrôler que l'appareil ne se trouve pas proche d'une source de chaleur;
- contrôler qu'il n'y ait pas une accumulation excessive de glace dans la cuve;
- contrôler le réglage de la température;
- contrôler que les couvercles de verre soient bien fermés.

#### **L'appareil est bruyant :**

- contrôler le bon serrage de toutes les vis et les boulons;
- contrôler que l'appareil soit bien nivelé;
- contrôler que quelque tuyau ou pale des ventilateurs ne touche pas des autres parties.



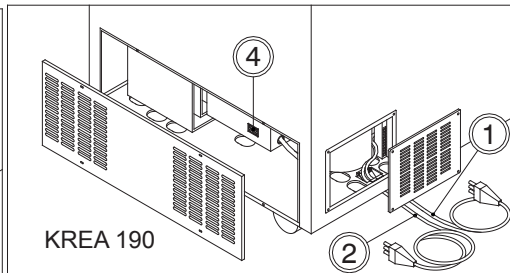
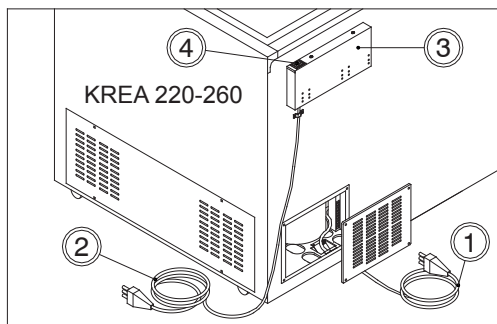
### **AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importantes en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

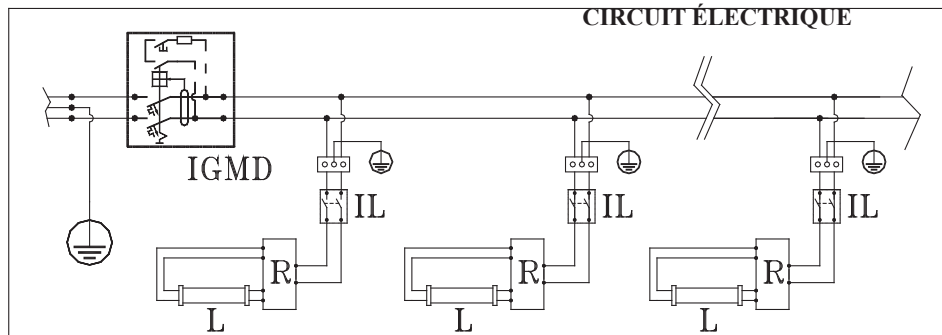
***BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE  
POUR SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE  
EXTERNE ET CENTRALISÉE***

# SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE AVEC LES LAMPES À L'INTÉRIEUR DE LA CUVE



La ligne d'alimentation de l'éclairage et la ligne d'alimentation de l'appareil doivent être séparées et indépendante; chaque ligne doit être protégée par un interrupteur différentiel magnétothermique à haute sensibilité (**In=16A, Id=30mA**) et connectée à l'implantation générale de terre. Pour le branchement n'utiliser surtout pas de réducteurs, de rallonges, d'adaptateurs ou de prises multiples. Par conséquent le branchement doit se faire de façon DIRECTE avec le réseau d'alimentation.

- 1) Câble d'alimentation de l'appareil
- 2) Câble d'alimentation de l'éclairage
- 3) Box pour réacteur des lampes
- 4) Voyant vert: allumé avec câble d'alimentation de l'éclairage connecté



- IGMD) Interrupteur principal différentiel magnétothermique de la ligne d'éclairage.
- IL) Interrupteur des lampes (en l'appareil)
- L) Lampe
- R) Alimentation

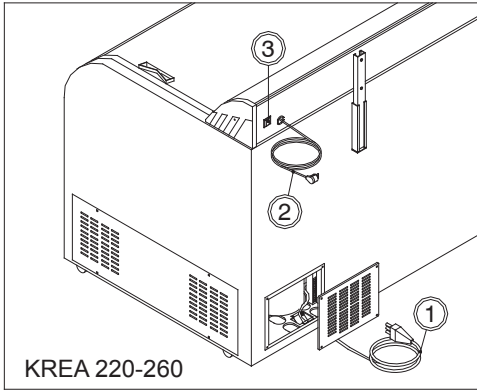
Exemple de connexion:

Modèle: KREA 260

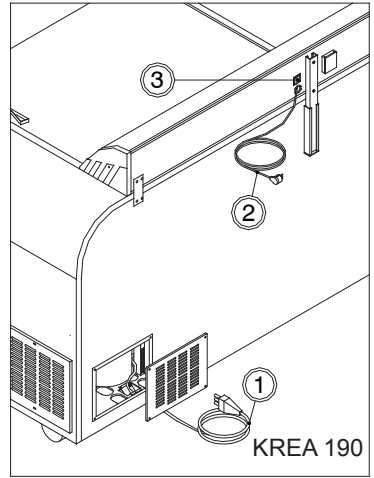
Nombre système d'éclairage connectable..... 31



# SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE AVEC DISPLAY



KREA 220-260

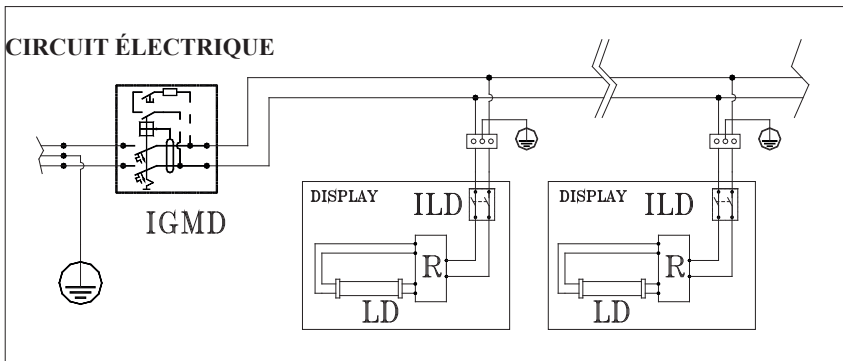


KREA 190

- 1) Câble d'alimentation de l'appareil
- 2) Câble d'alimentation d'éclairage display
- 3) Interrupteur des lampes display

La ligne d'alimentation de l'éclairage display et la ligne d'alimentation de l'appareil doivent être séparées et indépendante; chaque ligne doit être protégée par un interrupteur différentiel magnétothermique à haute sensibilité ( $I_n=16A, I_d=30mA$ ) et connectée à

l'implantation générale de terre. Pour le branchement n'utiliser surtout pas de réducteurs, de rallonges, d'adaptateurs ou de prises multiples. Par conséquent le branchement doit se faire de façon DIRECTE avec le réseau d'alimentation.



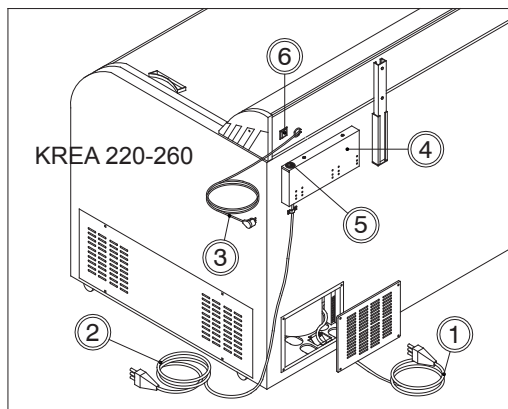
- IGMD) Interrupteur principal différentiel magnétothermique de la ligne d'éclairage display
- ILD) Interrupteur des lampes (sur display)
- LD) Lampe du display
- R) Alimentation

Exemple de connexion:

Modèle: KREA 220

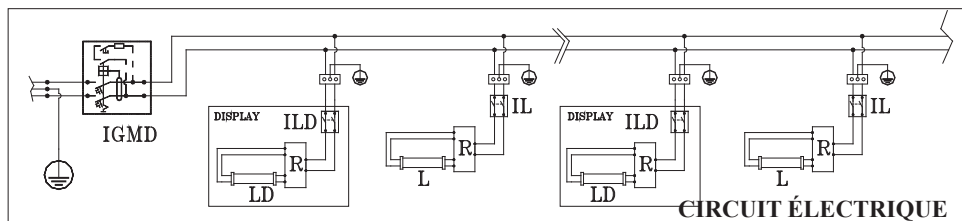
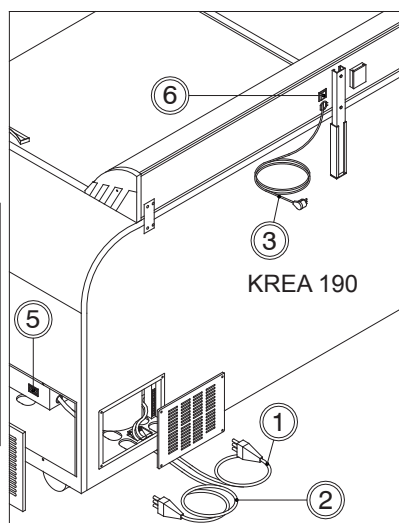
Nombre système d'éclairage connectable..... 42

# SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE AVEC LES LAMPES À L'INTÉRIEUR DE LA CUVE + DISPLAY



- 1) Câble d'alimentation de l'appareil
- 2) Câble d'alimentation de l'éclairage
- 3) Câble d'alimentation d'éclairage display
- 4) Box pour réacteur des lampes
- 5) Voyant vert: allumé avec câble d'alimentation de l'éclairage connectée
- 6) Interrupteur d'éclairage display

- IGMD) Interrupteur principal différentiel magnetothermique de la ligne d'éclairage.
- IL) Interrupteur d'éclairage (en l'appareil)
- ILD) Interrupteur d'éclairage du display (sur display)
- L) Lampe
- LD) Lampe du display
- R) Alimentation



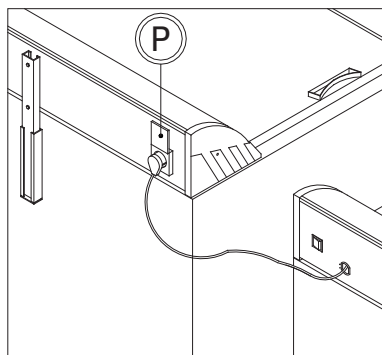
Exemple de connexion:

Modèle: KREA 220 avec display

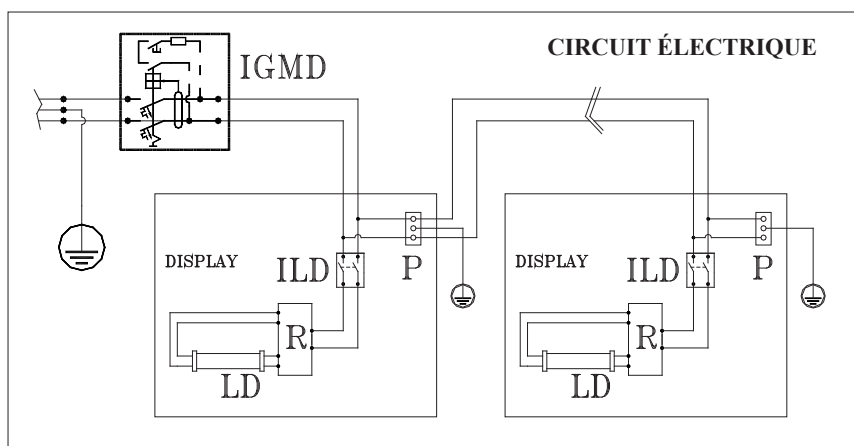
Nombre système d'éclairage connectable..... 21

## BRANCHEMENT PAR LA PRISE À L'INTÉRIEUR DU DISPLAY

Vous pouvez également brancher le display par la prise (P) placé à l'arrière.



IGMD)	Interrupteur principal différentiel magnetothermique de la ligne d'éclairage.
ILD)	Interrupteur d'éclairage du display (sur display)
LD)	Lampe du display
P)	Prise de courant
R)	Alimentation



## DONNÉES TECHNIQUES DES TUBES FLUORESCENTS

### CUVE

<i>Modello</i>	<i>N°</i>	<i>W</i>	<i>Type et dimensions</i>
<b>KREA 190</b>	1	7,5	90 Led - ø 16x1238 mm
<b>KREA 220</b>	1	5	54 Led - ø 16x755 mm
	1	7,5	84 - ø 16 x 1157,5 mm
<b>KREA 260</b>	2	7,5	84 - ø 16 x 1157,5 mm



## SICHERHEITSHINWEISE FÜR GERÄTE DIE KÜHLMITTEL R290 (PROPAN) VERWENDEN

Propan ist ein natürliches und umweltfreundliches aber brennbares Gas. Aus diesem Grund muss vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz geprüft werden, dass die Leitungen des Kühlkreislaufs unbeschädigt sind. Pro 8 g. Kühlmittel muss in dem Installationsort ein Volumen von mindestens 1 m<sup>3</sup> vorhanden sein. Die Kühlmittelmenge von Gerätes ist auf dem Typenschild an der Geräterückseite angegeben. Bei Kühlmittelverlust: offenes Feuer und Wärmequellen in der Nähe des Lecks vermeiden. Darauf achten, dass während Positionierung, Installation und Reinigung die Leitungen des Kühlkreislaufs nicht beschädigt werden.

**Achtung!** Beschädigen Sie nicht die Leitungen des Kühlkreislaufs.

**Achtung!** Beschädigen Sie nicht die Innen- oder Außenwände des Gerätes: der Kreis der Kühlflüssigkeit könnte dadurch beschädigt werden. Starten Sie bei einer Beschädigung der Wände das Gerät nicht und wenden Sie sich an ein Kundendienstzentrum.

**Achtung!** Starten Sie das Gerät im Falle einer beschädigten Kühlflüssigkeitsleitung nicht und wenden Sie sich an ein Kundendienstzentrum.

**Achtung!** Lüftungsöffnungen in der Geräteverkleidung oder in der integrierten Struktur frei lassen.

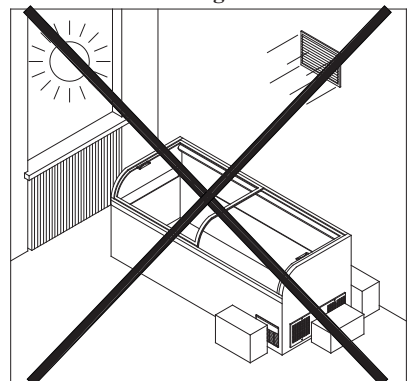
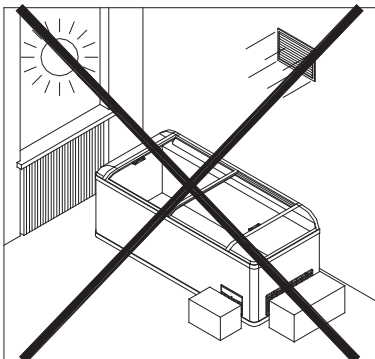
**Achtung!** In den Fächern des Geräts zur Konservierung von Tiefkühlkost dürfen keine elektrischen Geräte verwendet werden, die nicht zu dem vom Hersteller empfohlenen Typ gehören.

**Achtung!** Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Substanzen, wie zum Beispiel Druckbehälter mit brennbaren Treibmitteln.

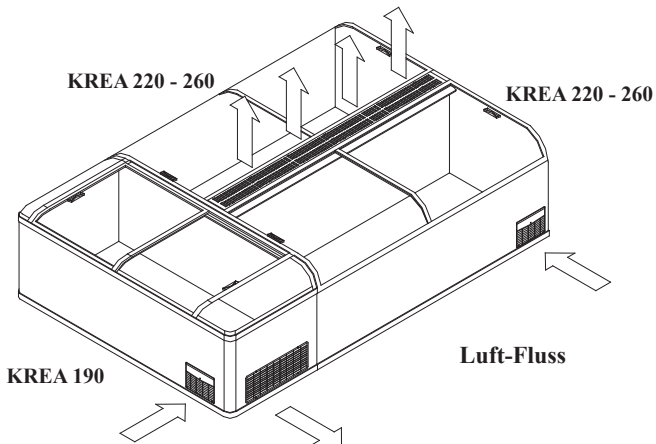
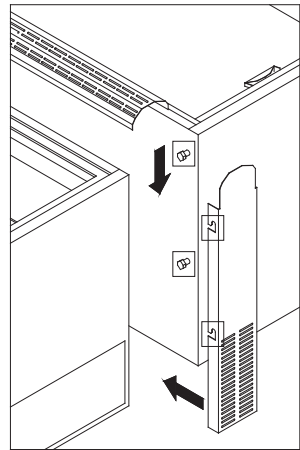
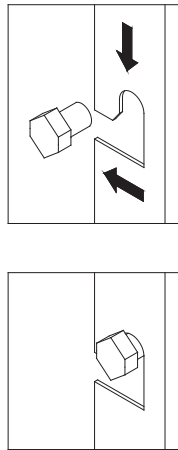
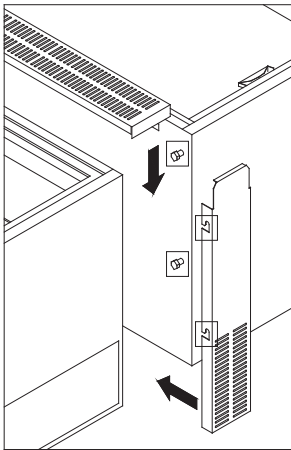
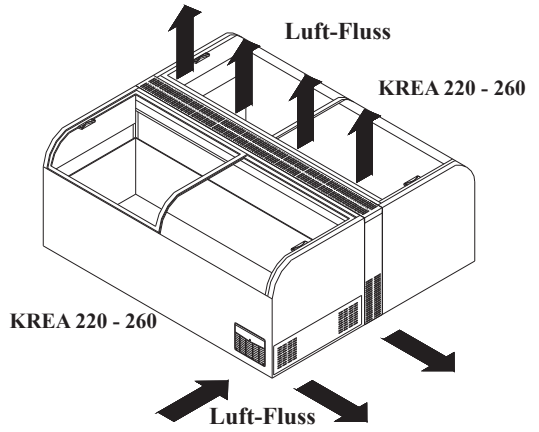
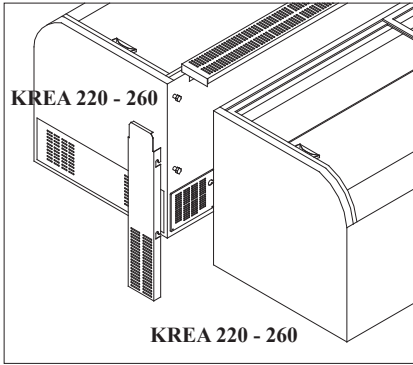
## INSTALLATION

Nachdem die Verpackung abgenommen wurde ist eine sorgfältige Reinigung des ganzen Gerätes vorzunehmen, indem lauwarmes Wasser und 5%haltige Neutro-Seife anzuwenden ist; schließlich mit einem weichen Tuch abtrocknen. Für die Teile aus Glas sind ausschließlich spezifische Produkte anzuwenden sowie Wasser zu vermeiden, welches Kalkablage hinterläßt. Das Gerät muß auf einem ebenen Boden und fern von Wärmequellen (Heizkörper, Öfen usw.) aufgestellt werden und darf nicht Sonnenstrahlen ausgesetzt werden. Die gute Funktion des Gerätes könnte aufgrund von kontinuierlichen Luftbewegungen (verursacht z.B. von Ventilatoren, Düsen der Klimaanlage usw.) beeinträchtigt werden. Es ist erforderlich, daß der Kondensatorgruppe ein freier Luftwechsel sichergestellt ist und deshalb dürfen die Belüftungszonen nicht von Schachteln oder anderem verstellt sein. Das Gerät nicht im Freien aufstellen und nicht dem Regen aussetzen.

**Das Gerät aufstellen so daß der Stecker leicht zugänglich ist. Das Gerät ist nicht widerstandsfähig gegen Flüssigkeiten, die von oben einfiltrieren. Vermeiden Sie es daher, Behälter mit Flüssigkeiten direkt auf der Oberfläche des Kühlers abzustellen. Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Kühlfach.**



## GRUPPENAUFSTELLUNG



**DAS GERÄT IST NICHT GEEIGNET FÜR DIE INSTALLATION IN RÄUMEN WO BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR BESTEHT, ODER WO ES RADIATIONEN AUSGESETZT WIRD.** Die äußeren Umgebungsbedingungen für eine reguläre Funktion des Gerätes sind auf dem **technischen Datenschild** angeführt.



### **INBETRIEBNAHME**

Sicherstellen, daß die am Datenschild angeführte Spannung der Netzspannung entspricht.

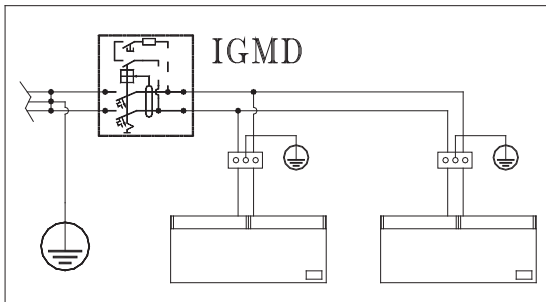
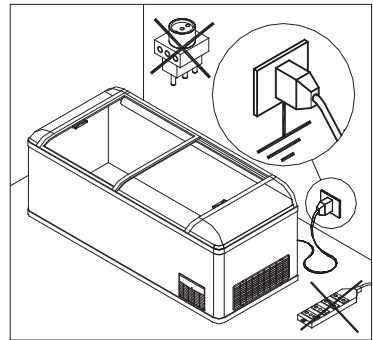
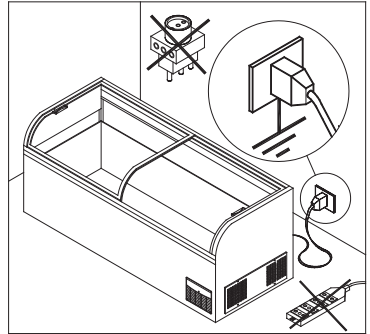
**DIE ELEKTRISCHE VERSORGUNGS-LINIE, AN WELCHE DAS GERÄT ANZUSCHLIESSEN IST, MUSS VON EINEM HOHEMPFINDLICHEN DIFFERENTIAL SCHALTER (In=16A, Id=30mA) GESCHÜTZT UND AN DIE ALLGEMEINE ERDANLAGE ANGESCHLOSSEN SEIN.**

Der Hersteller lehnt jede Art von Verantwortung ab für eventuelle Schäden die an Personen oder Gegenständen wegen Unberücksichtigung dieser Norm verursacht wurden.

**Der Erdanschluß ist für eine korrekte Funktion des Gerätes erforderlich und verpflichtend. Benutzen Sie für die Stromverbindung weder Adapter, noch Verlängerungen oder Mehrfachstecker.**

**Die Verbindung muss DIREKT mit der Versorgungsbuchse gewährleistet sein.**

**Achtung!** Es sollten nie mehr als zwei Geräte an einem Stromkreis (von einem differential Thermomagnetschalter IGMD geschützt) angeschlossen werden.



Nach dem Anschluß warten sie, bis die Betriebstemperatur erreicht ist, bevor die Truhe gefüllt wird. Dabei beachten daß die Linie des Ladeniveaus nicht überschritten wird.

### **PERIODISCHE WARTUNG**

Jede Art von Eingriff der von seiten des Anwenders auf dem Gerät durchgeführt wird, erfordert **absolut die Abtrennung des Steckers von der Steckdose**. Periodisch ist das Versorgungskabel auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen. Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren: es kann nur vom Hersteller ersetzt werden oder vom Servicedienst oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation, um Risiken zu vermeiden. Keinerlei Schutz (Gitter oder Gehäuse) darf von nicht qualifiziertem Personal abgenommen werden und es ist absolut zu vermeiden, das Gerät ohne diese Schutz-vorrichtungen im Betrieb zu lassen.

**Für den Lampen Ersatz wenden sie sich ausschließlich an einen Techniker.**

**Die Lampen müssen mit identischem Lampen alleine ersetzt werden.**

Damit die Oberflächen des Gerätes gut erhalten bleiben ist eine periodische Reinigung durchzuführen.

**EXTERNEN GEHÄUSE:** Wenn erforderlich vorsichtig mit einem, in einer Lösung von **Wasser und neutralem Waschmittel getränkten weichen Tuch reinigen.**

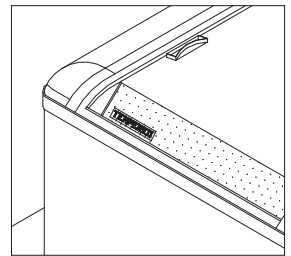
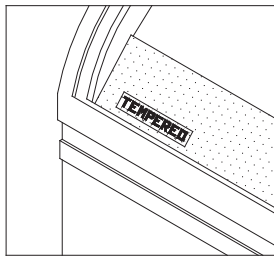
**OBERFLÄCHEN AUS ROSTFREIEM STAHL:** mittels lauwarmen Wasser und Neutro-Seifen reinigen, sowie mit weichem Tuch abtrocknen, **Risper oder Stahlwolle vermeiden, welche die Oberflächen beschädigen.**

**OBERFLÄCHEN AUS PLASTIKMATERIAL:** mittels Wasser und Neutro-Seifen waschen, mit weichem Tuch spülen und abtrocknen; **absolut die Anwendung von Alkohol, Azeton und Lösemittel vermeiden, welche die Oberflächen auf die Dauer beschädigen.**

**OBERFLÄCHEN AUS GLAS:** **ausschließlich für die Reinigung von Glas spezifisch geeignete Produkte verwenden.** Die Anwendung von Wasser wird nicht empfohlen, welches Kalkreste auf Glasflächen interläßt.

### **ABWEISER GLAS REINIGUNG**

*Stellen Sie abweiser Glas mit Schrift 'TEMPERED' zu link*



### **WANNE REINIGUNG**

**Für die periodische Reinigung der Wanne ist wie folgt vorzugehen:**

- 1) Das Produkt bei gleicher Temperatur in dem vorgesehenen Behälter aufzubewahren .
- 2) Gerät ausschalten, in dem direkt der Stromstecker ausgezogen wird.
- 3) Beginnen Sie die Reinigung als die Wannentemperatur der Umgebungstemperatur gleich ist.
- 4) Schließlich die Wanne mittels weichem Tuch und neutralen Waschmitteln reinigen, spülen und sorgfältig trocknen.
- 5) Anschließend das Gerät einschalten und warten sie, bis die Betriebstemperatur erreicht ist, bevor die Truhe erneut gefüllt wird.

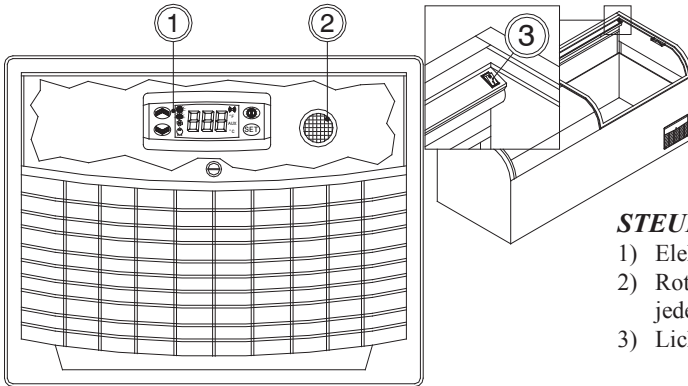
**Bei der Reinigung keine Wassersträhle verwenden, welche die elektrischen Teile beschädigen könnten. Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Enteisungsprozess zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.**

### **SAISONBEDINGTE BENUTZUNG**

Sollte die Maschine für längere Zeiträume stillstehen, sind folgende vorbeugende Maßnahmen zu treffen:

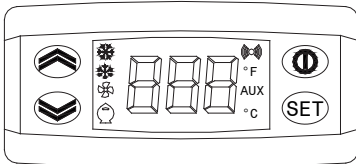
- Stecker von der Steckdose ausziehen
- Das Gerät gut reinigen und trocknen
- Die Wanne offen lassen um die Bildung von schlechten Gerüchen zu vermeiden
- Das Gerät mit einem Tuch abdecken und in einem trockenen Raum abstellen.

## TEMPERATUR-EINSTELLUNG UND STEUERUNGEN



### STEUERUNGEN

- 1) Elektronisches Aggregat
- 2) Rote Alarmleuchte leuchtend: jedes abnorme Temperatur zeigt
- 3) Licht Schalter



Jeder Gerät ist mit einem Elektronik-Aggregat zur Aufrechterhaltung der Temperatur im Behälter ausgestattet. Dieser Temperaturregler wird in der Fabrik geeicht und dürfte von dem Benutzer nicht berührt werden. Nur wenn die Durchschnittstemperatur zu kalt oder nicht kalt genug sein sollte ist wie folgt vorzugehen:

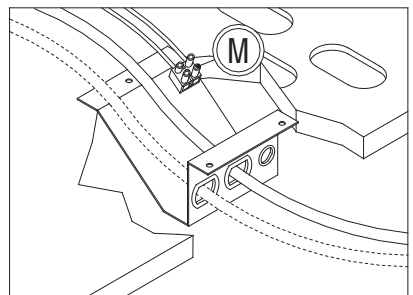
- **Taste 2 mal (Set) drücken**, um den aktuell eingestellten Wert zu anzeigen
- **Taste (▲) oder Taste (▼) drücken**, um den Sollwert zu erhöhen oder zu gesenken.
- **Taste (Set) drücken**, um den neuen Sollwert zu speichern

### Diese Gerät führt die Abtauwung alle automatisch in der Ausstellung-Wanne durch

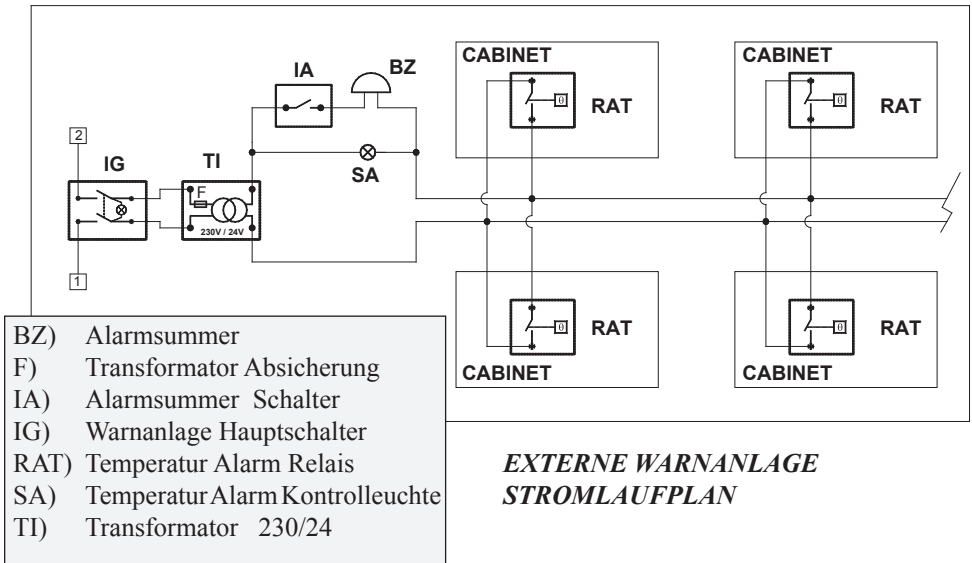
Wenn es nötig ist, die manuelle Abtauwung, genügt es eine Handabtauwung durch Drücken Taste (▲) länger als 5 Sekunden.

### EXTERNE WARNANLAGE (Optional für Krea R404a)

Es gibt auch ein Alarm-System, der jedes abnorme Temperatur zeigt. Dieser Alarm-System besteht aus einem roten Lichtsignal (siehe Kontrollen) und einem Alarmsummer. An der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Steckanschluss (M) (potentialfrei) zur Aufschaltung einer externen Warnanlage.







## INFORMATIONEN FÜR DEN SERVICE

### **BETRIEBSTÖRUNGEN UND ABHILFEN**

Die Funktionsstörungen die bei Kühlgeräten auftreten sind zum größten Teil auf mangelhafte Elektro-Installation zurückzuführen. Es handelt sich somit um Ursachen die vor Ort einfach zu beseitigen sind.

#### **Das Gerät funktioniert nicht:**

- kontrollieren, daß der Strom regulär in der Steckdose ankommt
- kontrollieren, daß der Stecker richtig in der Steckdose steckt.

#### **Die Lampen funktionieren nicht:**

- kontrollieren, daß der Strom regulär in der Steckdose ankommt
- prüfen Sie, ob sich Licht- Schalter nicht in der Position '0' befinden.

#### **Die Innentemperatur ist nicht tief genug:**

- kontrollieren, daß das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle steht
- kontrollieren, daß sich auf der Wanne Wände nicht zu viel Eisbildung befindet
- die Temperatur Einstellung überprüfen
- den perfekten Verschluß der Glasdeckelüberprüfen.

#### **Das Gerät ist geräuschvoll:**

- überprüfen ob alle Schrauben und Bolzen gut angezogen sind
- kontrollieren ob das Gerät gut nivelliert ist
- überprüfen ob Rohre oder ein Ventilatorrad mit irgendeinem anderen Teil des Gerätes in Kontakt kommt.

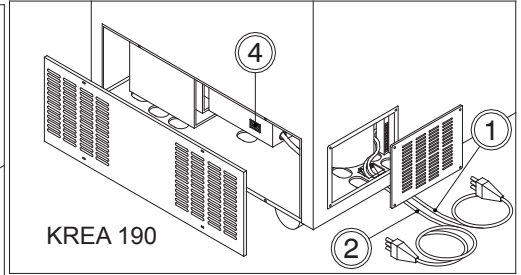
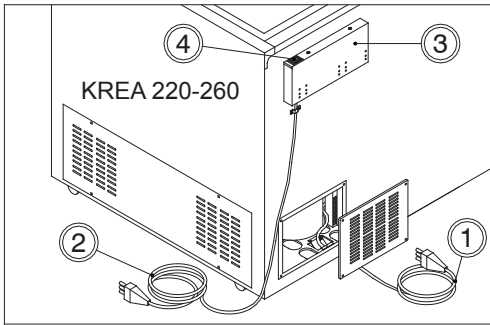


### **WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EGRICHTLINIE 2002/96/EG**

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorchriftsmässige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

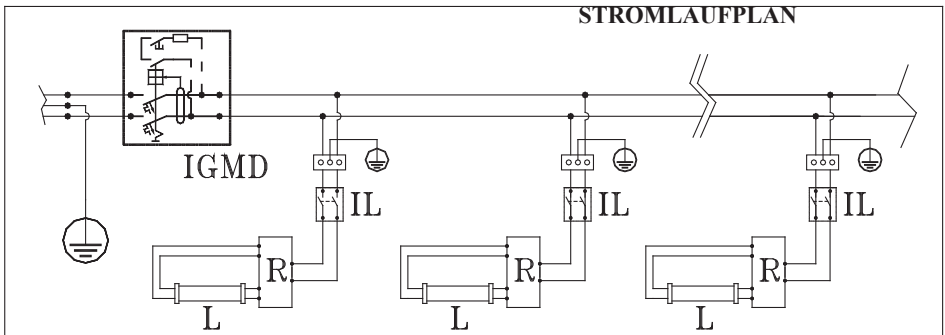
***ELEKTRISCHER ANSCHLUSS  
FÜR EXTERNE UND ZENTRALE  
BELEUCHTUNG ANLAGE***

# BELEUCHTUNG ANLAGE MIT LAMPEN IN DER WANNE



Beleuchtung und Gerät elektrische Versorgungslinien müssen voneinander getrennt; jede Versorgungslinie muss von einem hochempfindlichen ( **$I_n=16A$ ,  $I_d=30mA$** ) differential Thermomagnetschalter (IGMD) geschützt und an die allgemeine erdanlage angeschlossen sein. Benutzen Sie für die Stromverbindung weder Adapter, noch Verlängerungen oder Mehrfachstecker. Die Verbindung muss DIREKT mit der Versorgungsbuchse gewährleistet sein.

- 1) Gerät Versorgungskabel
- 2) Beleuchtung Versorgungskabel
- 3) Vorschaltgerät Box
- 4) Kontrollleuchte grün: leuchtend mit Beleuchtung Versorgungslinie verbunden



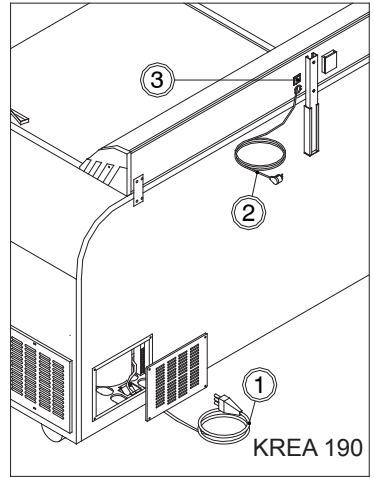
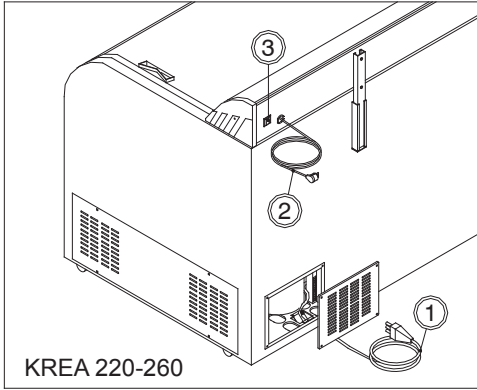
- IGMD) Beleuchtung Versorgungslinie differential Thermomagnetschalter
- IL) Lampen -Schalter (auf Gerät)
- L) Lampe
- R) Vorschaltgerät

Beispiel für die Verbindung:

Modelle: KREA 260

Anzahl der anschließbaren Beleuchtungs-Anlage ..... 31

# BELEUCHTUNG ANLAGE MIT DISPLAY

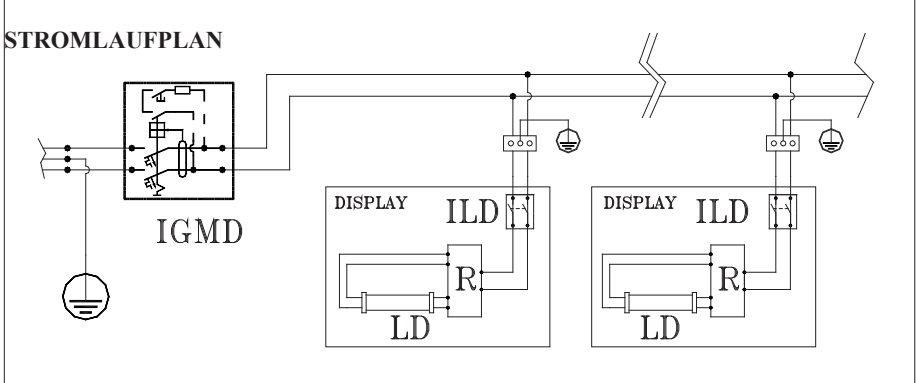


- 1) Gerät Versorgungskabel
- 2) Display Beleuchtung Versorgungskabel
- 3) Display Lampen-Schalter

Display-Beleuchtung und Gerät elektrische Versorgungslinien müssen voneinander getrennt; jede Versorgungslinie muss von einem hochempfindlichen ( $I_n=16A, I_d=30mA$ ) differential Thermomagnetschalter (IGMD) geschützt und an die allgemeine erdanlage

angeschlossen sein. Benutzen Sie für die Stromverbindung weder Adapter, noch Verlängerungen oder Mehrfachstecker. Die Verbindung muss DIREKT mit der Versorgungsbuchse gewährleistet sein.

## STROMLAUFPLAN



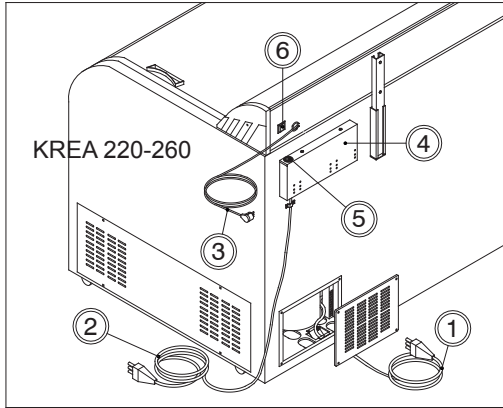
- IGMD) Display-Beleuchtung Versorgungslinie differential Thermomagnetschalter
- ILD) Lampen -Schalter (auf Display)
- LD) Display -Lampe
- R) Vorschaltgerät

Beispiel für die Verbindung:

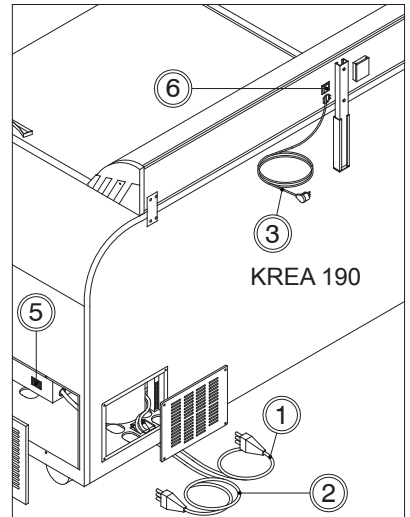
Modelle: KREA 220

Anzahl der anschließbaren Beleuchtungs-Anlage ..... 42

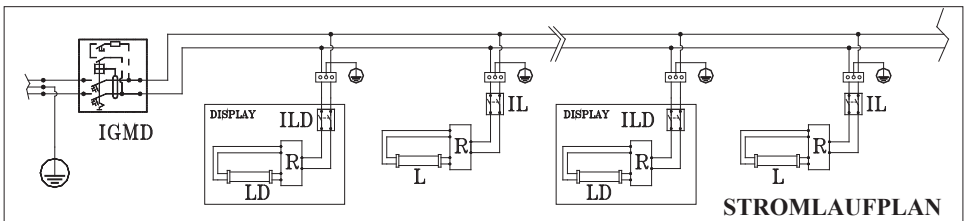
# BELEUCHTUNGSANLAGE MIT LAMPEN IN DER WANNE + DISPLAY



- 1) Gerät Versorgungskabel
- 2) Wanne-Beleuchtung Versorgungskabel
- 3) Display-Beleuchtung Versorgungskabel
- 4) Vorschaltgerät Box
- 5) Kontrolleuchte grün: leuchtend mit Beleucht. Versorgungslinie verbunden
- 6) Display Lampen-Schalter



- IGMD) Beleuchtung Versorgungslinie differential Thermomagnetschalter
- IL) Wanne-Lampen -Schalter (auf Gerät)
- ILD) Display-Lampen -Schalter (auf Display)
- L) Wanne-Lampen
- LD) Display-Lampen
- R) Vorschaltgerät



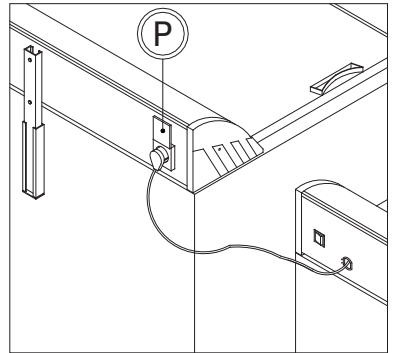
Beispiel für die Verbindung:

Modelle: KREA 220 mit Display

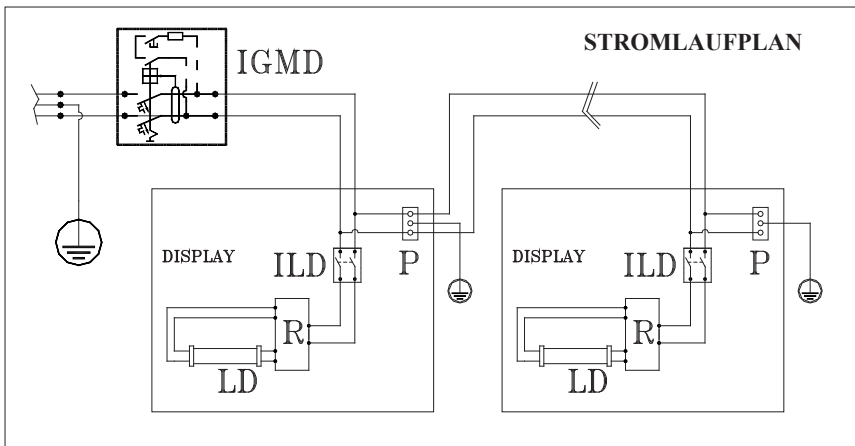
Anzahl der anschließbaren Beleuchtungs + Display Anlage ..... 21

# DISPLAY VERBINDUNG DURCH STECKANSCHLUSS

Sie können auch die Displays durch internen Steckanschluss (P) (auf der Rückseite platziert) verbinden.



- IGMD) Beleuchtung Versorgungslinie  
differential Thermomagnetschalter
- ILD) Display-Lampen -Schalter (auf Display)
- LD) Display-Lampen
- P) Steckanschluss
- R) Vorschaltgerät



## SPEZIFIKATION DER LEUCHTSTOFFLAMPEN

### WANNE

Modelloe	N°	W	Art und Dimension
KREA 190	1	7,5	90 Led - ø 16x1238 mm
KREA 220	1	5	54 Led - ø 16x755 mm
	1	7,5	84 - ø 16 x 1157,5 mm
KREA 260	2	7,5	84 - ø 16 x 1157,5 mm

## INFORMES PARA EL USUARIO



### *INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA APARATOS QUE UTILIZAN REFRIGERANTE R290 (PROPANO)*

El propano es un gas natural sin repercusiones para el medio ambiente, pero inflamable.

Resulta por lo tanto indispensable asegurarse de que ninguno de los tubos del circuito refrigerante esté dañado, antes de conectar el aparato con la red de alimentación. Cada 8 gr. de refrigerante, el local donde se instala debe disponer de un volumen mínimo de 1 m<sup>3</sup>. La cantidad de refrigerante de l'aparato se indica en la tarjeta de datos técnicos colocada en la parte posterior de l'aparato. En caso de pérdida del refrigerante, evitar que llamas libres o puntos de encendido se encuentren en proximidad del escape. Prestar atención a no dañar las tuberías del circuito de enfriamiento durante la colocación, instalación o limpieza.

**Cuidado!** No dañar las tuberías del circuito de enfriamiento.

**Cuidado!** No dañar las paredes internas o externas del aparato: el circuito del fluido refrigerante podría dañarse. En caso de paredes dañadas, no arrancar el aparato y llamar a un centro de asistencia.

**Cuidado!** En caso de circuito refrigerante dañado, no arrancar el aparato y llamar a un centro de asistencia.

**Cuidado!** Los orificios de ventilación tienen que ser mantenidos libres de obstrucciones tanto en el chasis del medio como en la estructura integrada.

**Cuidado!** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos del aparato para conservar comida congelada si estos no son del tipo recomendado por el fabricante.

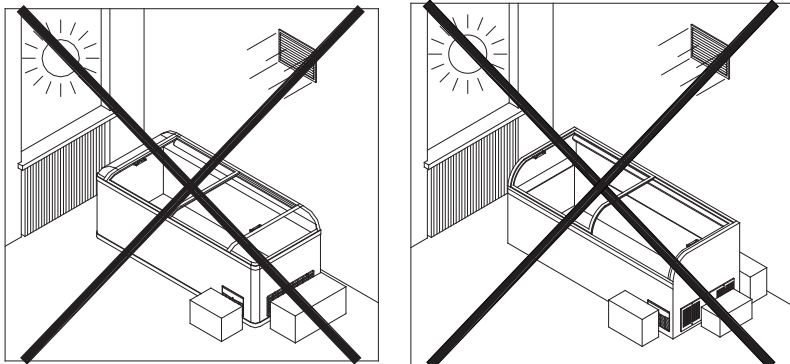
**Cuidado!** No conservar sustancias explosivas, como recipientes bajo presión con propelente inflamable, en este aparato.

### *INSTALACIÓN*

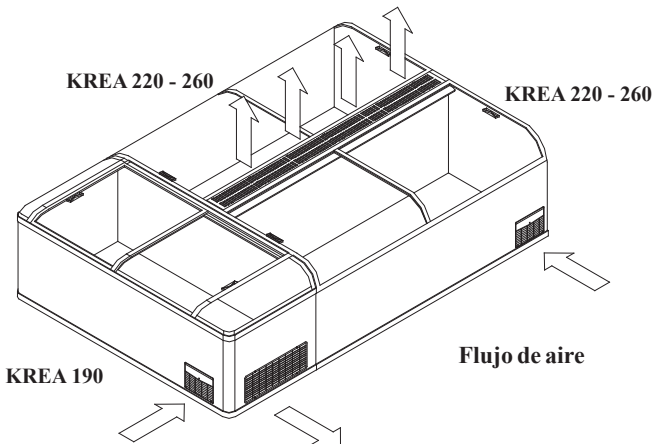
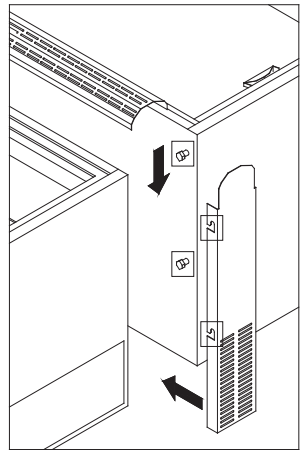
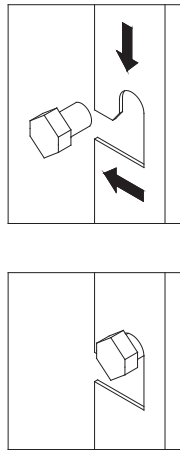
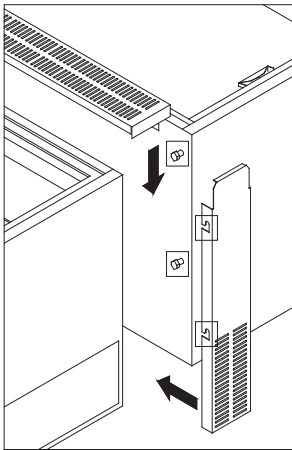
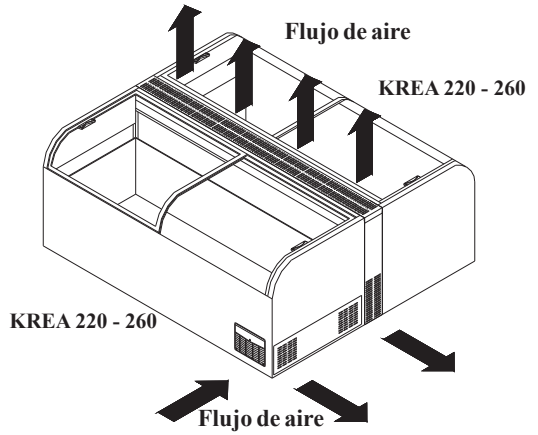
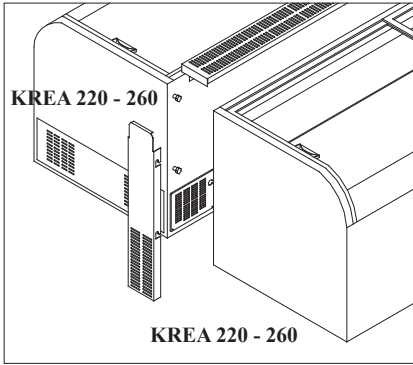
Después de quitado el embalaje, limpiar esmeradamente el banco completo con agua tibia y jabón neutro al 5% y luego enjugar con un pañuelo sople. Para la limpieza de los vidrios utilizar sólo productos específicos. Evitar el empleo de agua que puede dejar sobre el vidrio residuos de sarro.

El banco debe ser puesto en plano, lejano de fuentes de calor (radiadores, estufas, etc.), no expuesto a los rayos del sol. El buen funcionamiento del equipo puede ser comprometido por la influencia de movimientos continuos de aire (causados por ejemplo por ventiladores, toberas de aire acondicionado, etc.). El grupo condensador necesita estar en condición de libre recambio de aire; entonces las zonas de aireación ne deben ser obstruidas por cajas u otro. No colocar el equipo al exterior y no exponerlo a la lluvia.

**Colocar el equipo dejando su enchufe de alimentación fácilmente accesible. No usar aparatos eléctricos en el compartimento refrigerado. El aparato no es capaz de soportar derrames de líquido en la cumbre del mismo. Por esta razón no apoyar ni colocar envases conteniendo líquidos justo encima del banco frigorífico.**



## INSTALACIÓN DEL GRUPO





**EL EQUIPO NO ES APTO PARA LA INSTALACIÓN EN LUGARES QUE COMPUTERTAN RIESGOS DE INCENDIO O DE EXPLOSIÓN O SOMETIDOS A RADIACIONES.**

Las condiciones ambientales externas para un regular funcionamiento del equipo son especificadas en la **placa de datos técnicos**.



### **PUESTA EN SERVICIO**

Asegurarse de que la tensión indicada en la placa de datos técnicos corresponda a la de la red.

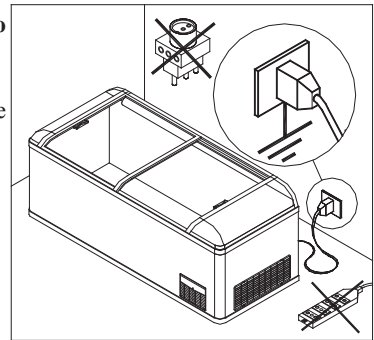
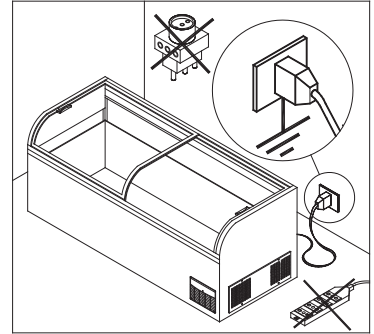
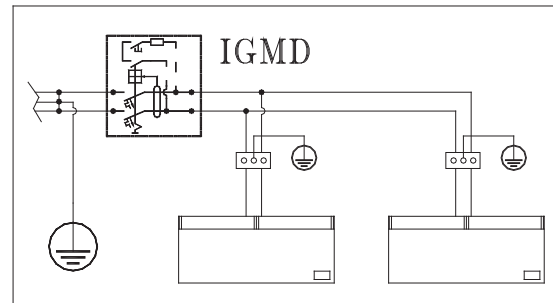
**LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA CUAL EL REFRIGERADOR SERÁ CONECTADO DEBE SER PROTEGIDO POR UN INTERRUPTOR DIFERENCIAL DE ALTA SENSIBILIDAD ( $I_n=16A$ ,  $I_d=30mA$ ) Y CONECTADO A LA INSTALACIÓN GENERAL DE TIERRA.**

El fabricante declina cualquier responsabilidad por eventuales daños causados a personas o cosas debidos a la inobservancia de esta norma.

**La puesta a tierra es necesaria y obligatoria para el buen funcionamiento del equipo. Por lo que respecta a la conexión, no utilizar en absoluto reducciones, cables de prolongación ni tomas múltiples. La conexión tiene que llevarse a cabo DIRECTAMENTE a la red de alimentación.**

#### **Cuidado!**

No colocar nunca más de dos aparatos al mismo circuito de corriente eléctrica protegido por el interruptor IGMD.



Una vez que esté efectuada la conexión, esperar que el aparato alcance la temperatura antes de llenarlo. Cargar el producto, cuidando de no ponerlo encima de la línea de carga.

### **MANUTENCIÓN PERIÓDICA**

Cualquier intervención sobre el equipo por el usuario requiere **absolutamente destacar el enchufe de la toma de corriente**. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación para verificar si está estropeado. Si el cable de alimentación está dañado, no usar el aparato ni intentar repararlo: él tiene que ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia o, de todo modo, por una persona al igual cualificada, en forma que se evite todo riesgo. Ninguna protección (rejilla o carter) debe ser quitada por personal no calificado. Evitar rigurosamente de hacer funcionar el equipo con dichos resguardos sacados.

**La eventual sustitución de las lámparas debe der a cabo sólo por personal técnico cualificado.**

**Las lámparas tienen que ser substituidas solo por medio de lámparas idénticas**

Para una buena conservación de las superficies del equipo, recurrir a la **limpieza periódica**.

**MUEBLE EXTERNO:** cuando sea necesario limpiar delicatamente el mueble externo utilizar un trapo móbido empapado **en agua y detergente neutro**; enjuagar y secar con cuidado.

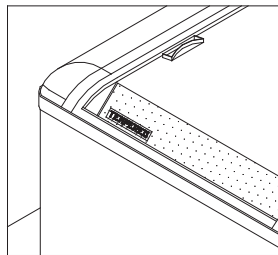
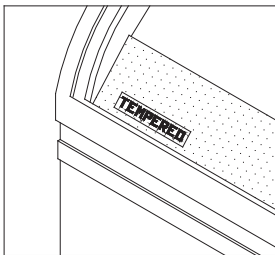
**SUPERFICIES DE ACERO INOXIDABLE :** lavar con agua caliente y jabones neutros y enjuagar con un chiffon sople; **evitar lana de acero o hojas de fibras metálicas porque pueden deteriorar las superficies.**

**SUPERFICIES DE PLÁSTICA :** lavar con agua tibia y jabones neutros, luego enjuagar con un pañuelo sople; **evitar absolutamente el empleo de alcohol, acetone o disolventes que deteriorarían permanentemente las superficies.**

**PARTES DE VIDRIO:** para la limpieza de los vidrios **utilizar sólo productos específicos**. Evitar el empleo de agua que puede dejar sobre el vidrio residuos de sarro.

#### **LIMPIEZA VIDRIO DEFLECTOR**

*Colocar el vidrio deflector con la inscripción 'TEMPERED' a la izquierda*



#### **LIMPIEZA DE LA CUBA**

**Para una limpieza periódica de la cubeta, proceder como sigue:**

- 1) Poner el producto en específicos contenedores refrigerados a la misma temperatura.
- 2) Destacar directamente el enchufe.
- 3) Empezar las operaciones de limpieza, cuando la temperatura en la cubeta es igual a la del ambiente.
- 4) Lavar, enjuagar y secar esmeradamente la cuba con agua y jabón neutro.
- 5) Volver a poner en función el aparato, esperar que esto alcance la temperatura antes de llenarlo de nuevo.

**Limpiando, no utilizar choros de agua: podrían alcanzar las partes eléctricas y estropearlas.**

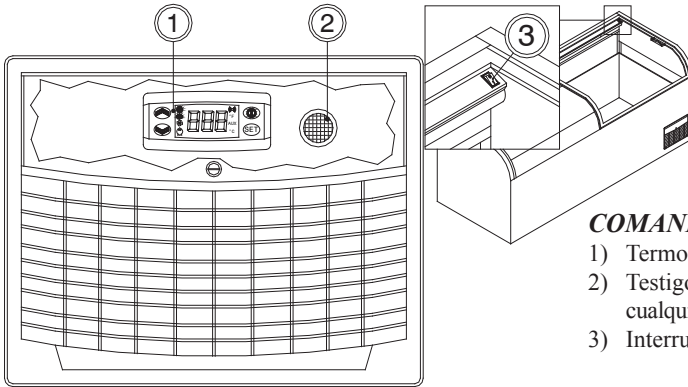
**No utilizar, para acelerar el proceso de descongelación, dispositivos mecánicos u otros medios que sean diferentes de los recomendados por el fabricante.**

#### **UTILIZACION ESTACIONAL**

Si la máquina tiene que ser dejada ináctiva por largos periodos, habrá que efectuar las operaciones siguientes:

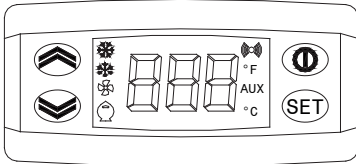
- quitar el enchufe de la toma de corriente;
- limpiar y secar bien el mueble;
- dejar la cubeta abierta para evitar la formación de malos olores;
- dejar el equipo en un lugar seco y protegido de los agentes atmosféricos y cubrirlo con una tela.

## AJUSTE DE TEMPERATURA Y COMANDOS



### **COMANDOS**

- 1) Termostato
- 2) Testigo rojo de alarma: indica que cualquier temperatura anormal.
- 3) Interruptor lámparas



Todo aparato frigorífico está equipado con una centralita electrónica para el mantenimiento automático de la temperatura para el interior del tanque. Este regulador de la temperatura es tarado en la fábrica y no debe ser tocado por el usuario. Sólo en caso la temperatura promedio interna resultará demasiado fría o demasiado poco fría, proceder como sigue:

- **empujar 2 veces la tecla (Set)** para visualizar el valor de temperatura actualmente configurado
- **empujar la tecla (▲) o la tecla (▼)** para incrementar o decrementar el valor de temperatura configurado
- **empujar la tecla (Set)** para memorizar el **nuevo** valor de temperatura configurado.

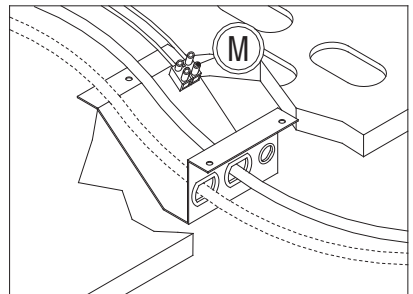
**El equipo efectúa el descarche automáticamente**

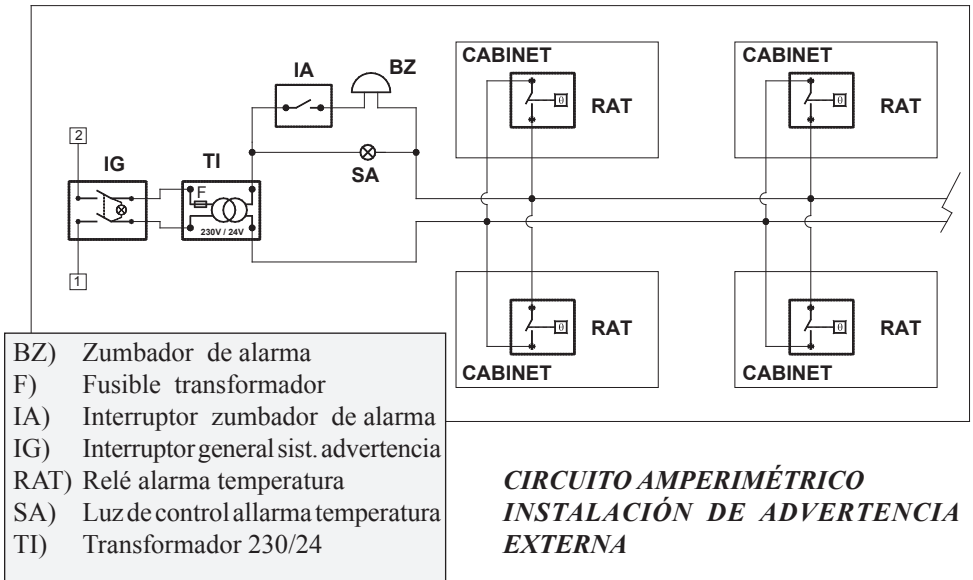
**Si hace falta plantear de descarche manual , es suficiente en el momento escogido manteniendo pulsada durante más de 5 sec. la tecla (▲) de la centralita.**

### **INSTALACIÓN DE ADVERTENCIA**

**(Opcional para Krea R404a)**

Existe también un sistema de advertencia que indica que cualquier temperatura anormal. Este sistema consiste en una señal de luz roja (véase los controles) y en un zumbador de alarma. En la parte trasera de l'aparato se encuentra una conexión (M) (sin potencial) para conectar una instalación de advertencia externa.





## INFORMES PARA EL SERVICIO DE ASISTENCIA

### BUSQUEDA Y REPARACIÓN DE FALTAS

Las faltas de funcionamiento que se encuentran en los equipos frigoríficos son debidas, en la mayoría de los casos, a la instalación eléctrica defectuosa. Se trata entonces de causas que pueden ser fácilmente eliminadas en el sitio.

#### **El equipo no funciona:**

- controlar que la corriente llegue regularmente a la toma;
- controlar que el enchufe esté insertado completamente en la toma.

#### **La luz no funciona :**

- controlar que la corriente llegue regularmente a la toma;
- controlar que l'interruptor de la luz no está en la colocación de '0'.

#### **La temperatura interna no es suficientemente baja :**

- controlar que el equipo no se encuentre cerca de una fuente de calor;
- controlar que no haya una acumulación excesiva de hielo sobre las paredes de la cubeta;
- controlar el ajuste de la temperatura;
- controlar que las tapas de cristal esten bien cerrados.

#### **El equipo es ruidoso :**

- controlar que la totalidad de tornillos y tuercas esté bien atornillada;
- controlar que el equipo esté bien nivelado;
- controlar que cualquier tubo o pala de los ventiladores ne toque otras partes.

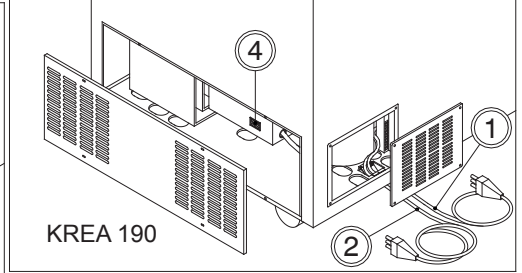
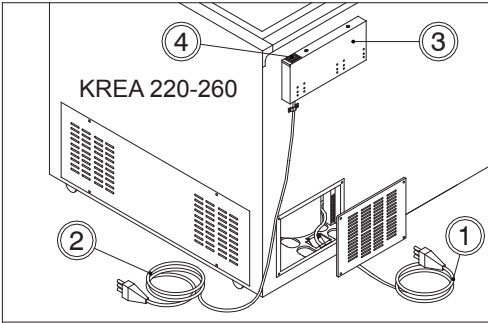


### **ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC**

Al final de su vida útil, o producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

***CONEXIÓN ELÉCTRICA  
PARA INSTALACIÓN DE ALUMBRADO  
EXTERNA Y CENTRALIZADA***

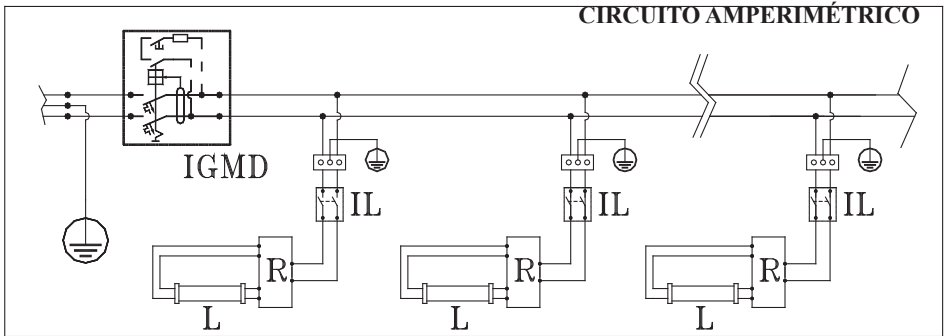
# INSTALACIÓN DE ALUMBRADO CON LÁMPARAS EN LA CUBA



Las líneas de alimentación de la luz y del aparato frigorífico deben ser separadas e independientes; cada línea debe ser protegida por un interruptor diferencial magnetotérmico (IGMD) de alta sensibilidad ( $I_n=16A$ ,  $I_d=30mA$ ) y conectado a la instalación general de tierra. Por lo que respecta a la conexión, no utilizar en absoluto reducciones, cables de prolongación ni tomas múltiples.

La conexión tiene que llevarse a cabo DIRECTAMENTE a la red de alimentación.

- 1) Cable de alimentación aparato
- 2) Cable de alimentación luz
- 3) Box alimentación
- 4) Luz de control: encendida con línea de alimentación de la luz conectada



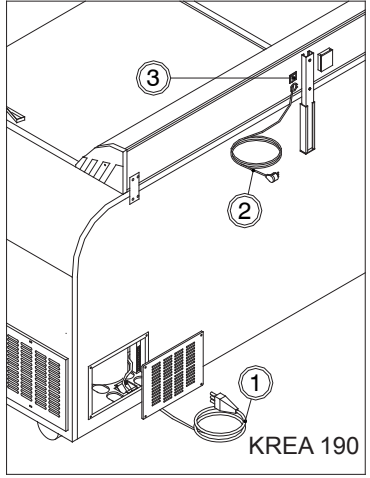
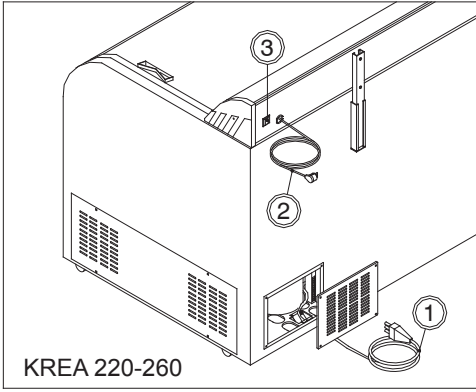
- IGMD) Interruptor general magnetotérmico de la línea de alimentación de la luz
- IL) Interruptor lámparas (sobre el aparato)
- L) Lámpara
- R) Alimentación

Ejemplo de conexión:

Modelo: KREA 260

Número de instalaciones conectable ..... 31

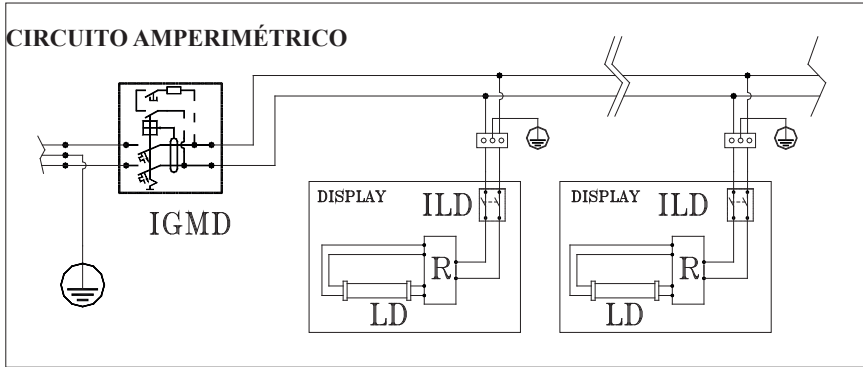
# INSTALACIÓN DE ALUMBRADO CON DISPLAY



- 1) Cable de alimentación aparato
- 2) Cable de alimentación luz del display
- 3) Interruptor de las lámparas del display

Las líneas de alimentación de las lámparas del display y de l'aparato frigorífico deben ser separadas e independientes; cada línea debe ser protegida por un interruptor diferencial magnetotérmico (IGMD) de alta sensibilidad (**In=16A, Id=30mA**) y conectado a

la instalación general de tierra. Por lo que respecta a la conexión, no utilizar en absoluto reducciones, cables de prolongación ni tomas múltiples. La conexión tiene que llevarse a cabo **DIRECTAMENTE** a la red de alimentación.



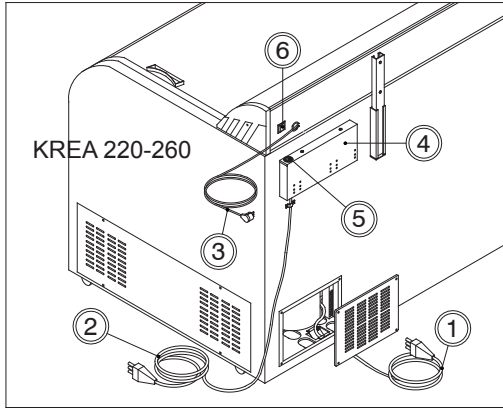
- IGMD) Interruptor general magnetotérmico de la línea de alimentación de la luz del display
- ILD) Interruptor lámparas (sobre el display)
- LD) Lámpara del display
- R) Alimentación

Ejemplo de conexión:

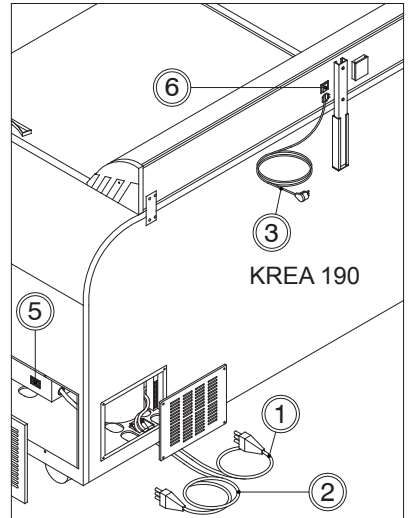
Modelo: KREA 220 con display

Número de instalaciones conectable ..... 42

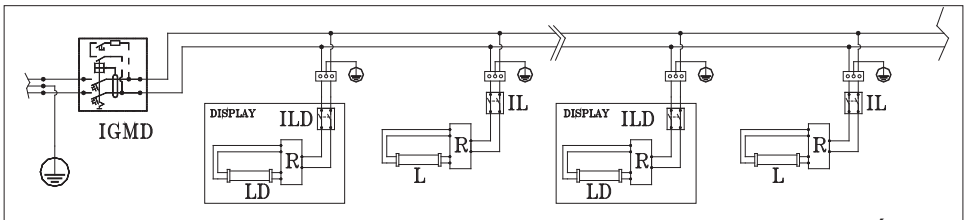
# INSTALACIÓN DE ALUMBRADO CON LÁMPARAS EN LA CUBA + DISPLAY



- 1) Cable de alimentación aparato
- 2) Cable de alimentación luz de la cuba
- 3) Cable de alimentación luz del display
- 4) Box alimentación
- 5) Luz de control: encendida con línea de alimentación de la luz conectada
- 6) Interruptor de las lámparas del display



- IGMD) Interruptor general magnetotérmico de la línea de alimentación de la luz
- IL) Interruptor lámparas (sobre el aparato)
- ILD) Interruptor lámparas (sobre el display)
- L) Lámparas de la cuba
- LD) Lámparas display
- R) Alimentación



**CIRCUITOAMPERIMÉTRICO**

Ejemplo de conexión:

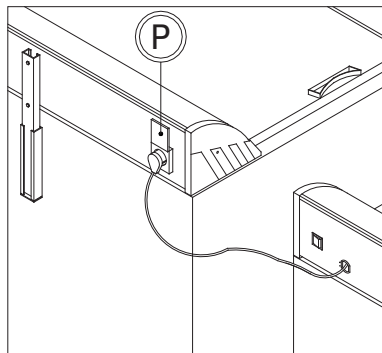
Modelo: KREA 220 con display

Número de instalaciones conectable ..... 21

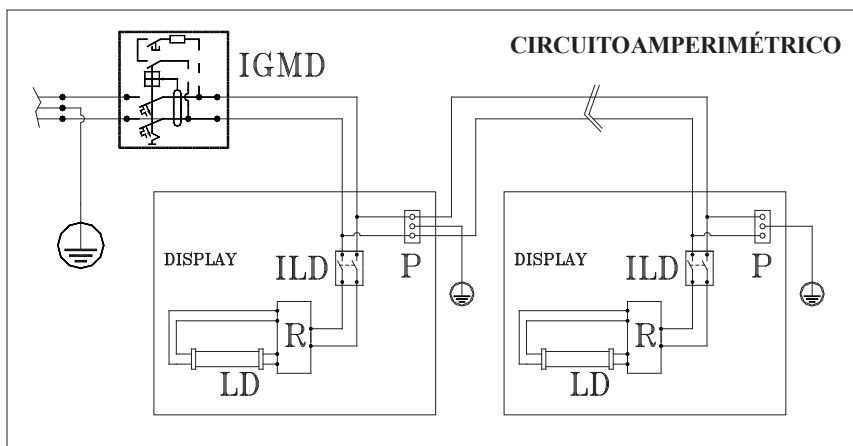


## CONEXIÓN DE LOS DISPLAYS POR LA TOMA INTERNA

También se puede conectar los displays por la toma de corriente (P) situada en la parte trasera.



IGMD) Interruptor general magnetotérmico de la línea de alimentación de la luz  
 ILD) Interruptor lámparas (sobre el display)  
 LD) Lámpara display  
 P) Toma de corriente  
 R) Alimentación



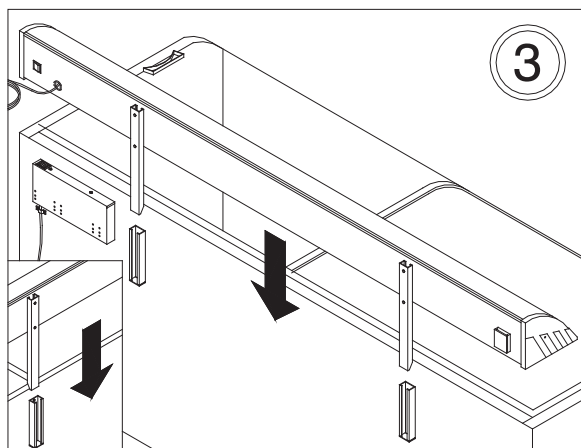
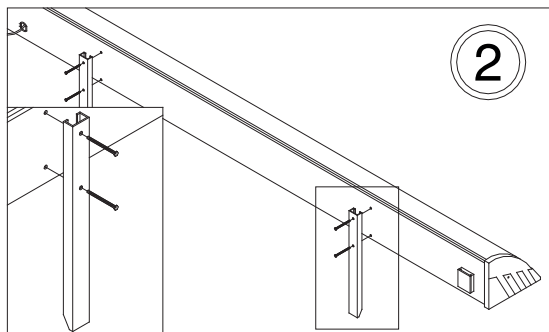
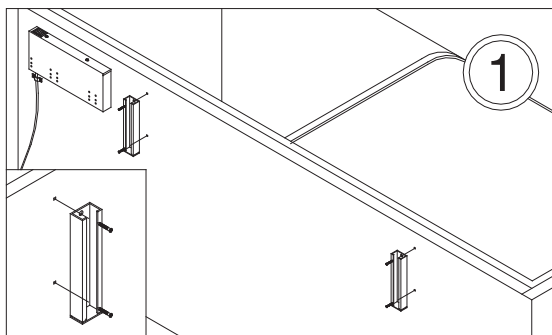
## ESPECIFICACIÓN DE LOS TUBOS FLUORESCENTES

### VASCA

Modelo	Nº	W	Tipo y dimensiones
KREA 190	1	7,5	90 Led - ø 16x1238 mm
KREA 220	1	5	54 Led - ø 16x755 mm
	1	7,5	84 - ø 16 x 1157,5 mm
KREA 260	2	7,5	84 - ø 16 x 1157,5 mm

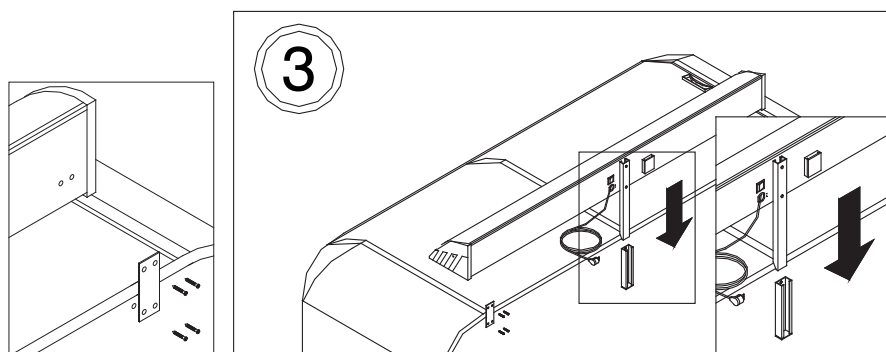
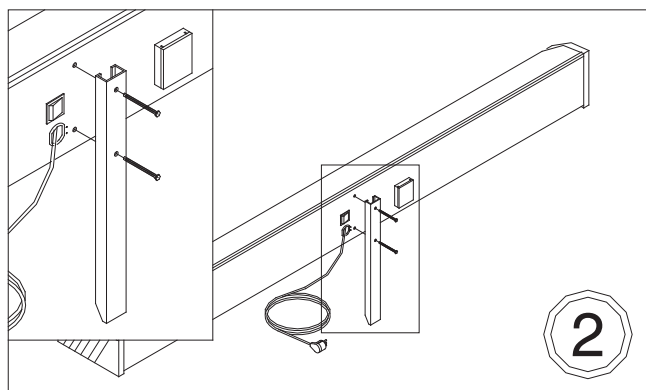
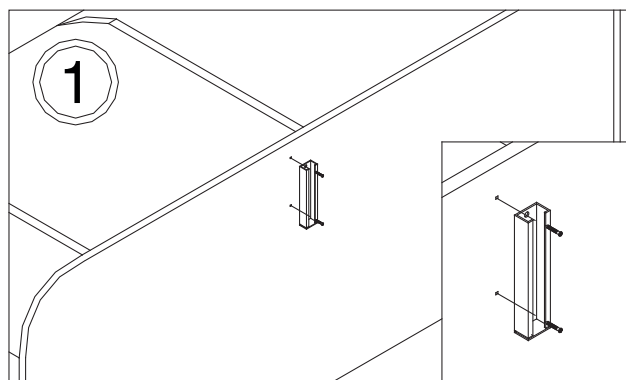
# KREA 220 - 260

## MONTAGGIO DISPLAY - DISPLAY INSTALLATION - MONTAGE DU DISPLAY DISPLAY INSTALLIEREN - FIJACION DISPLAY



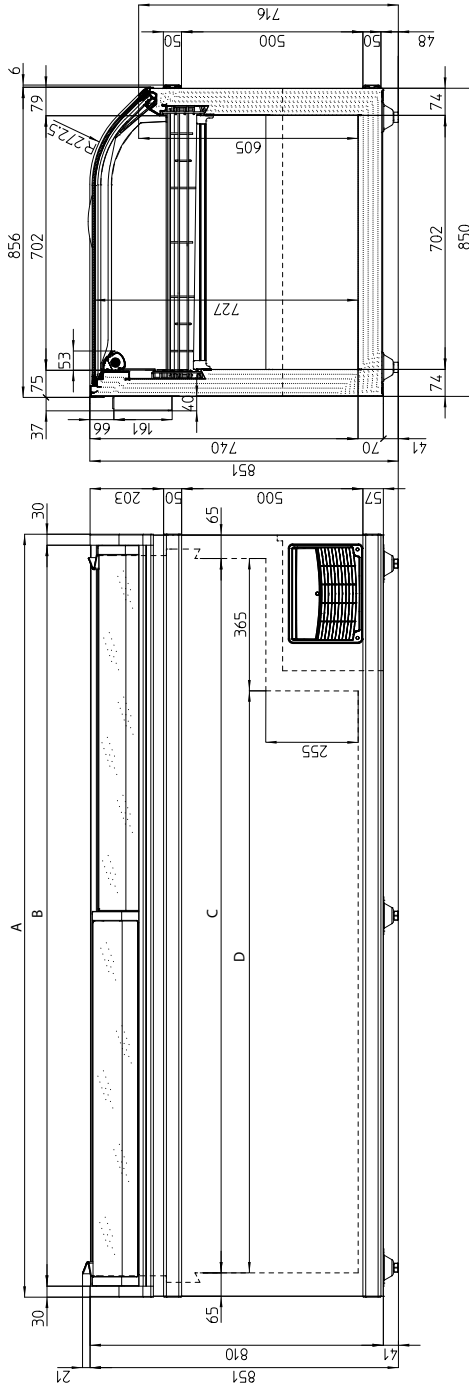
# KREA 190

## MONTAGGIO DISPLAY - DISPLAY INSTALLATION - MONTAGE DU DISPLAY DISPLAY INSTALLIEREN - FIJACION DISPLAY



<b>CLASSE CLIMATICA</b> <b>CLIMATE CLASS</b> <b>CATÉGORIE DE CLIMAT</b> <b>KLIMA KLASSE</b> <b>CLASE CLIMÁTICA</b>	<b>TEMPERATURA AMBIENTE DI FUNZIONAMENTO</b> <b>ENVIRONMENT OPERATING TEMPERATURE</b> <b>TEMPÉRATURE DE L'ENVIRONNEMENT POUR LE FONCTIONNEMENT</b> <b>UMWELT BETRIEBSTEMPERATUR</b> <b>TEMPERATURA AMBIENTE DE FUNCIONAMENTO</b>
0	20
1	16
2	22
3	25
4	30
6	27
5	40
7	35
8	23,9

# KREA 220 - 260 N



	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	Gross Vol. [dm <sup>3</sup> ]	Net Vol. [dm <sup>3</sup> ]
KREA 220 N	2105	2045	1971	1606	950	668 (class 3) - 600 (class 4)
KREA 260 N	2505	2445	2371	2006	1155	815 (class 3) - 732 (class 4)





